Ն 6009 — 1905 ՓԵՏՐՎԱՐ 17 ԲԵՆՃԵԼՆՊԻՀ — 1322 ՉԻԼՀԻՃՃԷ 23 — ԵՒՐՄԷ ԳԻՐԻՆՃԻ ՕԷՆԷ

20 ԿՍՊԵՔ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՍՊԵՔ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԷՆՄԸՆՏԸ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԿՃԱՐԻՅԷ ԱԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՍԱՀԱՆԱԳԻՐ ԵՎԿԻՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان — جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنهسنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՏԱԳԻԼԱՐԷ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍԹԱՆԳՈՀ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղ.-ական

ԻԼԱՆԱԲ ԳԻՏԱԳԻԼԱՐԷ

Լիմէք, Ջեզէք վէ Տիւնէք առկիպէ ղ. 4
Կիւնէք առկիպէ սաթըրը »

Խարբերտէի Սթանպոլա Գազը Ալի Ֆառաէսինէ Նումէրո 20 Ճիվելէկեան մթղատարանա մէջ։ Գրեանգիրի մէվսիմ կազդանա կազէթանին առկիպ վէ մեռուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԱԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվսիմը նամիյա սահր պէնալէր մէճմանէն գապալ օլունմազագ վէ աբէճ օլունմայան եվրագ իսաբ օլունմայագագ։

ԳԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐԳ

Նիւշանկան իւր օլունաղընա կէօրէ, Թիւլինկ վէ Գայեանան արաստնաքի չըմէնարքէր քէօրիւսինի Խանկուլար Թախրիպ իթմիւլեր սիր։

Ժէնէրալ Գուրօքինն մերքէզը օրատակեանընա պուլունան ատանա Ռիւթերին մուլպիրի՝ եվվելքի կիւնքի Թարիխլէ պէրվէճէր սթի իւր իսիյոր.

«Զին-Հօ-Զէնկ մուհարէպէլէրինէ Ռուսլար մէյանը մուհարէպէ 203 Թէլէֆաթ պըրագմըլար սը։ Ռուսլարն՝ Թէլէֆաթ վէ մէհրուհին օլարագ 2000 քիշիի միԹէճավուզ զիւրաթ վէրտիքլերի Թախմին օլունը յոր։ Ճապոնա կիւնիւ ագչամը Շահս ներինին ճէնուպընա քարին Թէքթի Թէբեսի Ճաբօնլար Թարաֆընան իշղալ իսիլմիշ սիր։»

Ֆէնկ-Հուն-Զէնկաէն մէկքիւր ատանա իւր օլունաղընա կէօրէ, Ճաբօնլարը իսիա իթթիֆլերի չէվիրմէ հարէքէթիսէ իւերիւլէսիքլերի մուլահէ իսիլմէքսէ վէ մուհարեպէ քէսմալը չիսէթիւ սեվամ եալմէքսէսիր։

Ժէնէրալ Գուրօքինն միանգամայր ան պէ ան քէսիմէք Թէլիքէսիսէ պուլունաղը վէ Խունկուլարն չըմէնարքէր խաթթը Թախրիպ եալեսիքլերի չայիսը՝ Նիւշանկան սեվէրան իթմէքսէ սիր։

Ժէնէրալ Շթօսել Բէթերսպուրկա վարը օլմուշ վէ պիր չօգ էհալի Թարաֆընան ալագեշանմըշ սը։

Բօրթ-Արթիւրսէքի մէվմաա քէսմիւր՝ եազ մէվսիմինն նիհայէթինէ գատար Ճաբօնլարն իսիթիսաճընա քիֆայէթ իսեպիլեսէք մըգատարա սը։

Տէօրթ կիւն մուհարեպէսէն սոնրա, Ճաբօնլար Հանհօնքն ճէպէսինի իշղալ եալմիշլեր սիր։

Խունկուլար՝ ժէնէրալ Գուրօգինին չեվիրմէ հարէքէթիսէն գիրար իթմէք Թէլեպպիսինէ պուլընճագ օլան Ռուս միրեզէլերինին ըսճաթընա մէյան վերմէյէճէքլեր սիր

ԳՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

Գուլկարիսթան նաֆիա նազրը՝ 16 միլիոն ֆրանգէզ Թախսիսաթ Թալեգ իթմիշ սիր։ Գունը 4 պուչուգ միլիոնը եէնի վակօնլար իւիթիրսընա, Գէօ-Թէնսիլ վէ Թրնօվա-Թրէվէն չըմէնարքէր խաթթընա սարֆ իսիլէճէք։ Վէ միԹեպագը խաթթը մէզքիւրէ իմթիյազը ագաէմէճ ալմըշ օլանլարա Թազմինաթ մագամընա վերիլէճէք սիր։

Թախսիսաթը մէզքիւրէյէ գարշըլըգ գալմագ իչիւն, էմսալեր Նասիհալ Գալիար պանգասընան 10 միլիոն ֆրանգ իսթիգրազ իսէճէք սիր։

Ալիբէն Թէճէսիւ իսէն Թուզ, քիպրիթ վէ սիկամա քեազբաք ինկիսարլարընն ատայընը դայրը մունթազամինն Թէճիլէսի իչիւն ագաընա լիւզում կէօրիւլեն իսթիգրազա գարշըլըգ կէօՖԵրիւմեսի միւՖԵմիլ սիր։

Ալէմանիա իւլէ Ռուսիա արասընաքի թիճարէթ մուհէնամէսի Թասդիգ իսիմիշ սիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Միւթէվէֆա Հասան բէյանը գազը իւղերինէ պիր Թիւրպէ ինչասը էմր ու ֆէրման իգԹիզասընան օլասուլընան, մէզքիւր Թիւրպէնին ինչասընան պայլանմըշ սը։

—Օսմանլը Գանգասը միւտիրի սաՖԹուֆ. Բանհիրի պէյ հազրէթլերի, սիւն Մալիյէ նազրը տէվլ. Նազիֆ բէյ հազրէթլերինին նէզաք ատվէթլերինէ ազիմէթլէ զիյարէթ էյլէմիշ սիր։

—Օգէզ սանճաղը միւԹեսարրըֆը սաՖԹուֆ. Խալիլ Համսի պէյ հազրէթլերի Մաղէյնը Հիմայունա սաՖԹիմէ արզը ուգու�էյլեսաքաէն սոնրա, սիւն մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ էյլէմիշ սիր։

—Խաքիրսի Շահանէյէ Թագսիմ խալիմէք իւղրէ Ռուսումաթ էմանէթինէճէ 1320 սէնէսի զարֆընան վուգուս կէլէն կէօմրիւք մուամէլաթընա սահր ումումի պիր սՖԹիսՖԹիգ հէավէլի Թերթիպ օլունճաղը վէ պու ճէավէլէ սէնէի մէզքիւրէ զարֆքատաքի քեռֆքէէ խախալաթ վէ իսրաճաաթ վէ վարիսաթընն սերճ իսթիլէճէկի իչիսիմի սիր։

—Իքինճի օրաուի Հիմայունա Թէչքիլ օլունմըշ օլան 20ինճի նիզամիյէ Ֆրգասը իչիւն Խազինէի Խասասի Շահանէճէ 4 ատէտ սանճագ իմալ իթթիրիլերէք մանզուրը ալի պայրաուլաքգատան սոնրա մահալինէ կէօնաերիլերիլճէկի իչիսիմի սիր։

—Թեգսիւա վէ մանգուլինը Միւլքիյէ Սանաքգլարը մուամէլաթընընն հիւսնը ճերեյանը իչիւն մուվագգաթէն իճրասընա սիւսատէ օլունան ուսուլը ԹԷՖՖիչիյէնին սուրեթը սահիմէտ իճրասընա պիլիսԹիյզան էմր ու ֆէրման պուլրըմըշ օլմասընա մէպնի, մէզքիւր Սանաքգլար սահատընընն Թէեխիրը իրսալինէ մահալ պըրագըլմասընը վէ լիճճիլիլԹէՖԹիչ կէօնատերիլճէէք մէմուրա Թեսհիլաթը միւմքինէ իճրա, խաթէնիլճն սէՖԹերին իրսահ՝ պիլուսմամ մէմուրիյնը Մալիյէյէ իչրա օլունմըշ սը։

—Բէմը սամկա գանունը ճէահաճինն 13իւնճի մասաէսինէ կէօրէ, Թամմ 100 ղ.ը հավի պիր սէնէսէ 10 բարալը՞գ մը, եօգսա բուլարընն իւղերինաքի իպարէ վէ բագդամ լրա նազարէն 20 բարալգ պիր բաւ մը եարբլարըրլմագ լազմ կէլճէկի հագգընա սէպգ իսէն իսԹիֆսարա ճէվապճն, Մալիյէ նէզարէթինաէն ալճան Թէզքերեսէ մէգքիւր Գանունդն 13իւնճի մասաէսինէ 100 ղրշ. վէ օնատ սուն մէպլաղը հավի օլան սէնէսարթա 10 բարալգ բէմը նիսպի բուլը եարբլ սրբրլճաղը մուսարրահ օլմասընա նազարէն, Թամմ 100 ղ.ը հավի օլան սէնէսէ 10 բարալդ բալ եարբլարբրլմագ լազմ կէլճէկի պէյան օլունմաղլա, անա կէօրէ մուամէլէ իյիֆասը՝ մագամը սախինաէն օրման վէ մէսաին միւսիր վէ միւՖԹԷԹիչիլքլերինէ իչրա օլունմըշ սը։

—Մամուրեթ իւլ Ադիզ վալիլիկինաէն չուրսի Տէվլէթ միւլթիյէ սաբրէսսի աղալըզընա Թահվիլը մէմուրիյէթ էյլէմիշ օլան սաՖԹուֆ. Հասան պէյ էֆ. հազրէթլերի պու հաՖԹա Սթանպոլա կէլճէճէք սիր։

—Իդիսա սանճաղը տախիլինաէ Գանաէրէ գազասընա Թագի Գարասու նահիյէսինաէ Զօպան եաԹաղը նամ մահալաէ պիԹԹէհարրի մէյատանա չզգարբլան սիմի գուրչուն վէ չինգօ մասէնլերինին չերսիթը մուգարրերէ վէ 99 սէնէ միւատէթլէ Իզզէթ պէյզատ Բէյիսա վէ Հասան Ագաի վէ Ագա իւլ Ֆէթթահ վէ Սիմոնաքի էֆ.լերին եօհաէսինէ իհալէսինէ Շուրսի Տէվլէթ վէ Մեճլիսը Մախսուսը Վիւքլա գարարբյլա պիլիսԹիյզան իրատէի Սէնէյէ չերէքսուսուր պուլրըմըշ սը։

—ԳասԹէմունիէ Զրսաթ Գանգասը չիւզէսինէ մախսուս պիր ատիրէ եարբլմըշ օլուզընան, վէ քիրա իւլ պիր եէր ԹուԹուլմըշ օլմաղլա, միւշքիլաթ չէքիլմիկինաէն օրատա մունթազամ պիր Զիսաթ Գանգասը պինասընն ինչասը վէ սարֆը իգԹիգա իսէն մէպլաղն ԹԷՎիյէսինէ մէէղունիյէթ վերիլմէսի հագգընա վագը օլան իչրա ատա օլան սաբրեճէ Թասվիգ օլունըգ իճրաէ իյճազընա գարար վերիլմիշ սիր։

—Ադնամ ըուսումընն Թահսիլի հագգընա գալեմէ ալընըգ պա իրատէի Սէնէյէ մերի վէ պիր սուրեթի կազէթամըզատա նէյր օլունան նիզամնամէսէն մըգատարը քէսֆի նիւսխէներին սեվգ իսիլեպիլմիշ օլասուղը վիլայէթլերատ մէգքիւր նիզամնամէ ահքարամընն ԹԷմամը Թաթպիգի վէ հէնուզ նիզամնամէյէր էկօնատերիլեմէմիշ օլան վալիլիք վէ միւԹեսարրըֆլարընա քէմաֆիլուսազգ իճրասի մանամէյէ իսիլմէսի լազըմ կէլէնլերէ պիլիսրիլմիշ սիր։

—Էյզեյյա եարմագզգ էթթիքլերի իսատասընան ասլայը ճինայէթլէ էթԹիհամ օլան Մուշ սանճաղընա Թագի Տարիս քէօյունաէն Մանուկ վէլէսը կինէշ վէ էպօ վէլէսը Լօմրն 3էր սէնէ միւատէթլերէ քիւրէկէ գօնումալարընա սահր լիվա մէզգուր պիսատէթ մահքէմէսի էճգա սահրէսինաէն վերիլէն իլամ Մահքէմէի Թէմեիզճէ Թասդիգ օլունմըշ սը։

—Տիլա կէճէ սաաթ 2 բասատէլերինատ Պէյօղլունա Եէնի Զարբրա գուսուզ պիր քէլգ 9 եաչարընա պիր Բաւմ չօճուգընը ըսըրմըշ սը։ Զօճուգ վէ քէլգ պերսի մուայենէ սերճալ խաթխանէյէ նազլ իսիլմիշլեր սիր։

—Իդմիրատ եէնի պիր Ֆրանգզ գօնսօլօսխանէսի ինչասընա կէյնէ բազար էրթեսի կիւնիւ պայլանարը Իզմիր կազէթարընա օգունմըշ սը։ Ինչասը՝ 18 ալ գասար սիւրեճէք սիր։

—Այասուլուկ վէ Միսիլի մէթրոբոլիտերի ավգաթ Մըրմրջուլ էֆ. իլէ սիւն Ալիյէ նազրը բաչա հազրէթլերինին գանազընա ազիմէթլէ, մախասուլարընն իգսիվանճառան ալալը պէյանը Թեպրիքաթ էյլեսաքաէն սոնրա սահրեի Ալիյէյէ ազիմէթլէ Մեգահիզ միւսիրի սաԹուֆ. Զիյվեր պէյ հազրէթլերի իլէ մեկուգաթ էթմիյլեր սիր։

—Ադնամ Թաիմամը ճէահաճէինն 15 կիւն էվվել էհալիյէ նէյր ու Թէֆհիմի միւմքին օլան մահալլերատ չիմսիսաէն Թաթպիգի, վէ օլամայան եէրլերատ կէլճէճէք սէնէսաէն էթԹազրէն մէվգբի իճրայէ գօնուլմագ իւզրէ սէնէի հալիյէ ազնամ Թատասը մուամէլաթընն քէմաֆիլուսազգ իճրասը հագգընասաքի Թեպլիգաթ իւզերինէ Գանա վիլայէթինաէն գազը օիւսլար օլասուղը կէպգ, ակէր գազը մահալլերճէ սէ գու մինսիլու սիւվալլար վագուը մէլհուզ գալընմըշ օլմասընա նազարէն, գու գազաէ իյճազ իսէն Թէգագաթ վէ մուգարրերաթընն էթԹիխազընա գատար Թատասը ազնամ Թեեխիր էթմէմէք իչիւն Թալիմաթը մէզքիւրէ ահքամընն մէվգբի Թաթպիգէ վագընա Թերեսաիւա վագը օլան մահալլերճէ սատխի գու սէնէլիք քէմաֆիլուսազգ մէլամէլէ օլունմասը՝ գօմիսիօնը ի. չարը իւզերինէ մերճիրինէ պիլիսրիլմիշ սիր։

Գայրգիա սանճաղընա ազնամընն Թատասընա փերվարը 15ինճի կիւնիւ գայլանելճաղը ճիհէթլէ, վագրթ կէչերիմէսինէ մահալ գալմագ իւզրէ Թատասա վէ եօգսա մէմուրլաղլարընա գու օէնէ սախի մասրուֆ քիմսէլերին Թայինի գարարլայարբրլմըշ սը։

—Էլէեվմ Տերսատէթլէ Մուսթաֆա Բաչա արասընա կիսիգ կէլմէքսէ օլան միւքէմմել վակօնլար միսիլու, սան սիսԹէմատ իքի բասրա վակօնընն իմալ վէ իսԹիմալի Թասվիգ գալընմըշ, վէ օ պագատ գիմէթլէ սարը ուգուատէթ էյլեսաքաէն սոնրա, սիւն մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ էյլէմիշ սիր։

—Խաքիրսի Շահանէյէ Թագսիմ խալիմէք իւզրէ Ռուսումաթ էմանէթինէճէ 1320 սէնէսի զարֆընան վուգուս կէլէն կէօմրիւք մուամէլաթընա սահր ումումի պիր սՖԹիսՖԹիգ հէավէլի Թերթիպ օլունճաղը վէ պու ճէավէլէ սէնէի մէզքիւրէ զարֆքատաքի քեռֆքէէ խախալաթ վէ իսրաճաաթ վէ վարիսաթընն սերճ իսթիլէճէկի իչիսիմի սիր։

—Իքինճի օրաուի Հիմայունա Թէչքիլ օլունմըշ օլան 20ինճի նիզամիյէ Ֆրգասը իչիւն Խազինէի Խասասի Շահանէճէ 4 ատէտ սանճագ իմալ իթթիրիլերէք մանզուրը ալի պայրաուլաքգատան սոնրա մահալինէ կէօնաերիլերիլճէկի իչիսիմի սիր։

—Թեգսիւա վէ մանգուլինը Միւլքիյէ Սանաքգլարը մուամէլաթընընն հիւսնը ճերեյանը իչիւն մուվագգաթէն իճրասընա սիւսատէ օլունան ուսուլը ԹԷՖՖիչիյէնին սուրեթը սահիմէտ իճրասընա պիլիսԹիյզան էմր ու ֆէրման պուլրըմըշ օլմասընա մէպնի, մէզքիւր Սանաքգլար սահատընընն Թէեխիրը իրսալինէ մահալ պըրագըլմասընը վէ լիճճիլիլԹէՖԹիչ կէօնատերիլճէէք մէմուրա Թեսհիլաթը միւմքինէ իճրա, խաթէնիլճն սէՖԹերին իրսահ՝ պիլուսմամ մէմուրիյնը Մալիյէյէ իչրա օլունմըշ սը։

—Ռեգսիւլունա քեռին Բէրա Բալլաս օթելի արգասընաքի Թոզ Գօբրան ճիվարընա հեման հեր կէճէ պիր Թագսիմ խերեսրիլեր Թարաֆընան կէլէն կէչէնլերէ Թեսրրուգ խալիլերէք, որդաթլար իչդա խալիսակի «Լ. Հերալ» կազէթասընա եազըլան պիր վարագաա պիսիրիլմիշ վէ պու պագատ մերճիրինին նազարը սէդգաթը ճէլգ օլունմըշ սը։

—Ճիպալիսէ Սիվրիգօզ մահալլեսինէ պիր պօռուսա եակի չուվալլա էօԹիլմիշ պիր սասմըն վէֆաթ էթմիշ օլասուղը հալաէ նազը պուլունմըշ, վէ գաղրթաճա իճրա իսիլեն Թահգիգաթա սիլեճճի օլասուղը անլաշըլմըշ իսէ աէ, Թահգիգաթա իգԹիսասը օլունմըշ սը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻԻՆ

Էօյլէն վագԹը նէյր օլունմըշ
Թէլէկրաֆլար սը.

ԲԷԹԷՐՍԳՈՒՐԿ 1 մարտ.— ԲէԹերսպուրկ Ամանը Սախէթսմասան սաՖԹէքի խապերի սլըյոր.

«Թօր մուհարեպէսի 120 վերսթ ուգունլըղընա պուլունան Թէքմիլ ճէպհէ իւզերինաէ եայրլը.յոր։ Շարգ մէվգբմըզ իւզերինաէ, Գուտրացա ճիվարընա պուլունան պիր միւքրիզմիկ Ճաբօնլարն պիր հիւճումընը պէրՖԹարաֆ էթմիշ սիր։ Տիւշման Թանսիլիալինկաէն սահի ԿուԹուլինկէ սօզրու բիճաթ էթարիրմիշ սիր։ Գու ճիհէթաէ պիր բիյատէ մահարեպէսի վուգու պուլմուշ սը։

«Շահս քէսբրիսի հիվարընա սա չիսաէթլի պիր մահարեպէ վուգու պուլուգ, եազընա պուլունան քիչիչ պիր օրման են նիհայէթ Ճաբօնլար Թարաֆընան զաԹ իսիլսա։ Հիճճումլարա իչԹիրաք իսէն սաքիրլեր բէք ազ օլասուղընան, զարաթ չօգ օլմամըշ սը։»

ԼՕՆՏՐԱ 2 մարտ.— Մահարեպէ մէյատանընան ալընան խապերլեր Ռուսլար իչիւն ֆէնա սը։ Գէշ կիւնաէն պէրու պայլամըշ օլան մահարեպէլեր հալեա տեվամ էսիյոր։ Մեհաֆիլը սաքերիսէ պէօյուք վէ գաԹի պիր մահարեպէնին պայլամըշ օլասուղը զանն իսիլյոր։

Ռուս օրասուրընն արգասընաա պիր չօգ Ճաբօն միւքրեգեպերինին կէօրիմէսի Ռուսլարը խայլեճ Թէհարա իսիյոր։ Էվվելքի կիւն, Ճաբօնլար՝ Շըմալ չըմէնարքէր խաթԹընն պիր գէսմը իւլ պիր քէօրրիսինի Թախրիպ էթթիրլեր, վէ Մուգաճանէ կիսէն եօլը պէօյլեճէ քէսիրլեր։

Ուսումիյէթլէ սօզրու խապէր ալան մէհաֆիլաէ, Ճաբօնլարը պէօյուք վէ ուսումի պիր հիւճում իլէ մահարեպէյի պիՖԹիրմէք արզուսընաա օլասուղլարը սէօյլենիյոր։ Լաքին Ռուսլար սա Ճաբօնլարը պու բանը պօյա չըգարմագ իւզրէ մեվգբլերինի բէք զիյատէ հիսաբիյէթլէ գուվվէթլենիրիյորլար։

ԲԷԹԷՐՍԳՈՒՐԿ 1 մարտ.— Խարիճիյէ Նազրը գօնԹ Լամսաորֆ, Ռուսիա հիւքիւմէթինին Ֆրանսա-Ռուսիա թիճարէթ մանահէեանամէսինին ֆէսխ իսիլմիշ օլասուղընը իլանա մեճպուր պուլունաղընը Ֆրանսա սեֆիրի Մ. Պոմբարա պէյանա իթմիշ սիր։ Մումաթլեյհ նազրը, իքի մեմլեքէթին մեՖՖաԹլարընա ուլզան եէնի պիր թիճարէթ մանահէեանամէսինին ագա իսիլեճէյինի իսիա իթթիրինի սանսի իսիլեճէք սիր։

ԼՕՆՏՐԱ.— Պահրիյէ պիրինճի լորդը գօնԹ Սելպորն, վիգգոնԹ Միլնէրին եերինէ ճէնուպի Աֆրիգա գօմիսերլիկինէ վէ Թրանսվալ իլէ Օրանժ վալիլիկինէ Թային օլունմըշ սը։

ՊԵՐԼԻՆ.— ԳօնավԹ սիւգինին օղլու բրէնս Արթիւրէ, «էկլ Նուար» նէյնանը վերիլմիշ սիր։

ՎԻԵՆՆԱ 2 մարտ.— Մեզուսան մեճլիսի պիւճէ գօմիսիօնը Լօյա վարը գանմահասընն Շարգի Աֆրիգա սալարընա գասար իԹթիրեճէկի սեՖԹերլերին սաէսինի օգուզա էնարմիշ, վէ հիւքիւմէթ Թարաֆընան սա սէնէվի անճագ 1,080,000 գուրօնլուգ պիր իսանէ վերիլմեսինէ գարար վերմիշ սիր։

Մանճուրիան սհվալընա միւշքիլաթ հալեա սեվամ իսիյոր։ Իմբերաթոր հազրէթլերի գօնԹ Թիցայէ Թէքրար եանընա սալվէթ իսէրէք, բէյնին սօրմուշ սը։ Գու միւլագաթան սօնրա, իմբերաթոր հազրէթլերինին պիճիճիսի Ֆըրգա բէիսլերինի հուսուրընա գագալ իսէճէկի բէսմէն կազէթալարա Թեպլիգ օլունմըշ սը։

ՐՕՄԱ.—Մէչհուր Ֆրանսըզ հեյքէթրաչլարընան Մ. Էօժէն Կիլեսմ վէֆաթ էթմիշ սիր։

ՀԱՐԲԱՐ.—ՀապէչիսԹան իմբերաթորը Մենէլիք հազրէթլերինին նեգարինէ կէօնաերիլճէն Ավրաթրիալը հեյքէթը մեպուսէ պաւրայա վասլ օլմուշ, վէ միւշարիւեյհ իմբերաթոր Թարաֆընան կէօնաերիլեն մեմուրինը մախսուսէ Թարաֆընան իսԹիգալ օլունմըշ սը։

ԱԾԱՆՆ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ՃԱԲՕՆԼԱՐԸՆ

ՊԷՕՑԻՒՐ ՄՈՒՎԱՖԱՔԱԲԵԹԻ

ԼՕՆՏՐԱ, 1 մարտ.—Ատանա ԲէօյԹերին մուխպիրի սոն Թելէկրաֆընա սիյոր քի,

«Ժէնէրալ Գուրօգինին գօմանատաը ալԹընաքի Ճաբօն ասքերի, նէնԹալընն չարգ ճիհէթինաէ ժէնէրալ Ռէնէնգամֆքն գօմանատաը ալԹընա պուլունան Ռուս ասքերինէ բէք չիսաէթլի հիւճում էթմիշ սիր։

«Գու ճիհէթ արազիսի սաղլըգ օլուգ, Ճաբօնլարը պու կիպի արազիսէ իճրայը հարէքէթաը ասքերիյէաէ մէհարեթլերի օլարագ սանլալըմըշ սը։

«Բուսլար պիր խայլի մուգավէմէթ կէօսԹերսիքաէն սոնրա չէքիլմէկէ մէճպուր օլմուշլար սը։»

—ՄանԹրալ Նիւզին պէյանընա կէօրէ, ժէնէրալ Գուրօգինին գօմանատաը ալԹընաքի Ճաբօն ասքերի Ռուսլարն սոլ ճէնահրնը Թէքպիսաէ սեվամ իսերէք, զայէթ միւհիմ արազի էլէ կէչիրմիշ սիր։ Ռուսլար կէրի չէքիլմէքսէ սիր։

—ՄանԹրալ Նիւզին Մանչուրի մուխպիրի չէքսիկի Թելէկրաֆնամէսէ սիյոր քի.

«Ճաբօնլար Ռուսլարն մերքէզինէ սախի հիւճում իլէ պիր նիմայիլը ասքերի իճրա էյլեմիշլեր սիր։ Գու ճիհէթ իւզերինէ վագը օլան հիւճումատա սա, պայլըճա Ռուսլարն սոլ ճէնահրնա գարշը չիսաէթ կէօսԹերիլմիշ սիր։ Ճաբօնլարն Ռուս գուվվէթ մերքէզինէսինէ հիւճումլարընան մագասալարը, Ռուսլարն սոլ ճէնահրնա խմասա կէօնաերմէքսէն ժէնէրալ ԳուրօրսԹաքինի մէն իթմէք սիր։ Հիւճումլար այնը զէմանատա հէ՛մ մերքէզսէն, հէ՛մ սէ սոլ ճէնահրնան վուգու պուլմագատա սարը։ Ռուս օրասուրընն այնը զէմանատա հէմ սոլ հէմ մերքէզ ճէնահրնն հիւճում իսիլմէսի, ԳուրօրսԹաքինի բէք նազիք վէ ճիսաթ պիր հալաէ պրագգեյոր։»

—Սիպերիա չըմէնարքէր խաԹԹը 9 կիւնանէն պերի երզըլան գարար իլէ հարէքէթաէն գալարը իչիւն Ռուս օրասուրընա երզագ վէ միւհիմմաԹ նազլընա սեքԹէ սրիզ օլաղընը ՍանԹրալ Նիւզ պէյան իսիյոր։

ԲԱՐԻԶ.—ԶեՖուան ատանա էնՖորմասիոնա իչրա օլընաղընա կէօրէ, Ճաբօնլարն Ռուսլարն սոլ ճէնահրնա իԹմիշ օլաղգլարը հիւճումլարընան վերսիքլերի գայիԹթ ԹէլեՖՖաթ վէ մեճբուհիյի իԹթիգալարը իսլե եէսի պէն քիչի վար իմիշ։

—Մուգանճաեն ատանա էնՖորմասիոնա չէքիլեն պիր Թելէկրաֆնամէ, Ճաբօնլարն եէնիսաէն իլերի հարէքէթԹ պայլաղգլարընը, Ֆուսյուն չէհրինէ եագալայաղգլարընը, վէ պու չէհրին ճէնուպընան 25 քիլոմեթրալգ մեսաֆեսէ ուզանան Ռուս Թապիեերինին Թօքա ՔուԹաղգլարընը պիլսրիյոր։

Ռուսլարա իմասա գուվվէթլերի կելմիշ օլմայա, վագու պայլանագ հիւճումլարա գարշը սուրմագ իւզրէ հազրլանըյորլար։

ԲԷԹԷՐՍԳՈՒՐԿ.— Ժէնէրալ Սախարոֆ սաՖԹէքի Թելէկրաֆնամէյի կէօնաերիյոր,

«Ճաբօնլարն սոլ ճէնահրմըզա գարշա Թամհաֆիլինկէ օլան պիրի պիրի իւսԹինէ իԹմիշ օլաղգլարը հիւճումլարընը պէրՖԹարաֆ իԹմիշ սիր։ Ճաբօնլարը գօվլամագատա օլան սեօրԹ գաղագ միւքրիզերի «Թամբլ» սեՖելեն Թէքելերէ գասար իւլերեյիրկ իքի Ճաբօն սիրբերլերինին չեվերմիշլեր սը։ Մերքէզատ պայլանան պիլճիւմլէ մէվգիլերինիմ մուհաֆասա իսիլմիշ սիր։ Տիւշմանը զայեաԹը 200 քիչիյէ պալիգ սը։ Ճաբօնլար քիւլլիյէճիլ գուվվէթլեր իլէ եէնիսաէն Զան Թանաքի սագ ճէնահրմըզա հիւճում էթմիշլեր սիր։

ԲԱԹՐԻԳԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Խաան Ժողով, սիւն ԳալաԹա քիլիսէսի էԹԹիսալինաէքի սաՖԹեսաէ ագաը իճԹիմա էթմիշ սիր։ Կրան. Ժողովատան 8. Գրիգորիս վէ 8. Գաբրիել Սրբազանլար իւլէ իքի քահանայ ազալար վէ Քազ. Ժողովատան սատ. Եուսուֆեան վէ Տէր-Ներսէսեան էֆէնտիլեր հազարԹը վէ ՍէԹեան վէ Ատատեան էֆ.լեր հազը պուլընմըշլար սը։

ԲաԹրիգ Սրբազան հազրէթլերի Ս. ԿաԹողիկոսը պիր կոնդակընը մէճլիսէ Թագսիմ էթմիշ սիր քի, միւշարիւեյհ պունատ՝ քիլիսէ էմ-

լաքլարքնէն իյաէսի իչիւն իթթիխազ օլունան թէաղարի վէ վագը օլան միւրաճաաթլարը պիւսիրմիչ վէ նէթիճէսինէ ինթիկար էյլեմիկինի պիւսիրմիչ սիր։

Երուսաղէմ Բաթրիգի հաղրեթլերինէն օն թէլեկրաֆը գրաաթ օլունիրդ, Բաթրիգ Սրբազան հաղրեթլերի, մէզքիր թէլեկրաֆը ավզ էյլեմէսի միւթէգրդ, Բաթրիգ Տ. Յարութիւն Սրբազանը մուգարերաթը ալեհինէ միւչքիւթ չրգարմագ իչիւն վուգու պուլան թէչէպիւսաթը բէֆ իթմէք իւզրե, լաղմ կելէն միւրաճաաթա պուլնրդրդը վէ մէսելինին արթրգ քեպզ գաթիյէթ էյլեմիկինի պիւսիրմիչ վէ ազամի մէճլիս իչղու մալիմաթը մաելմէմունիյէ իչիթմիչ սիր։

Մէճլիս՝ Դոռամատեանական Խորհուրդան հէվալէ օլունան պազը իղտիվամ մեսելելերինի աէ պաէթթեգրդ, վերիլեն գարարլարը գազարել եթմիչ սիր։

Խուն ժողվանան օնրա գարու քեհեաբը ատաա. Արիս էֆ. տիւն տաբրէի Ամիրէյէ ազիմեթլե Մեզահիզ միւսիրի աթուֆ. Զիվէր պեյ հաղրեթլերէ իւե միւլազաթ իթմիչ սիր։

Բաթրիգխանէսէն վուգու պուլան թավսիյէ իւզերինէ, մէվճուա օլան վէ ելաէ պուլնան աէֆթերլերաէն երուսաղէմ մանասթրրնրն խարէի հաղրեռի իւե պօրնրդն մէզգարը թային վէ թահգիգ թեչեգպիւս օլան պօնարդրնան, վասեռի կելմիչ օլան պօնարդա թեէսիյաթ վուգու պուլմազ պազմնմշ սրը։ Իսարէնին հալի գաթիյեն անալաշնմայա գաաաբ, թեգեթիւն իսէն ահվալի բէյաերէյ Բաթրիգխանէյէ իչար էյլեմէսի՝ իսարէ մէմուրը Գալաշճեան Վ.է էմր օլնմշ սրը։ Բաթրիգ Տ. Յարութիւն Սրբազան, մուամելաթա նէզարեթ իթմէքաե իսիչ։

Էրզինճան Առաջնորդ ինթիխապընէն վուգու պուլարդնա տաբր կազէթարդրն պիրինաե պիր մալիմաթա թեսաուիֆ օլնմշ իսե աէ, Բաթրիգխանէյէ պու պազաե հէնուզ պիր կէօնա մալիմաթ վիրուա իթմիչ սրը։

Ս. ԲՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հազարաթուիթիւն չնրիկալարթամբ կը ծանուցանէ թէ՝ Առաուածասուր էֆէնտի Հարենցի քնդ Օրիորդ Արուսեակ Կ. Եվրէնեանի ամուսնութիւնն տրթիւ փոխան ծաղկեփունջի հատուցում նուիրատուութիւններն եղած են.— Տէր եւ Տիկին Տիգրան էֆ. Ս. Մանուկեան, Տէր եւ Տիկին Մկրտիչ էֆ. Ս. Մանուկեան, Զգօն եւ Զարեհ էֆ. Ք Յարատանեան 216ական, Տէր եւ Տիկին Բարսեղ էֆ. Ե. Սարգսեան 162, Գրիգոր էֆ. Մելիքսեան 108 զր.

16 փետր. 1905 (Կոնք)

)(16)(

ԹԻՊԷԹ ՏԱՂԼԱՐԸՆՏԱ

ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ԳԼՈՒՄ

Հայվանները պու սուրէթաե տիկեր ատիւլէ նազլ եւլէթքաէն օնրա, եշեամզդը նազլ իթմէկէ պուլաազդ. պունլարը թէմամզլա նազլ օլունմասը իչիւն ատնատլը իքի սահիլ արասընատ էն ազը 14 տէֆա օլուն կիրեպ կէլմէք մէճպուրիյէթի վար իսի։

Պիրեր պիրեր կիրպ կելեբէք պունլարը տա նազլ իթթիք։ Գու նէհրաե պիր ատիյէտ 47 պուչուգ մեթրս մուքեազ սու ագմազտա սրը։

Թիպէթին չըմալ վէ վատաթ թարֆլարընատ պու տէրեճելերաե պիր չիտաթլէ ագան սույա հէնուզ թէատաւիֆ իթմէմիչ իսիմ։

Զանընմա կէօրէ պու նէհրին հավզեսի՝ զարպ թարաֆընատ վէ բէք ուղագ պիր մեվզբատ օլուպ, հիվարատա նէ գատար հիմամատիյէրե վար իսէ, քեսֆէտիրնատէն երիյերեք ագան սուլար պու հավզեյե ագմազտա սրբլար։

Գուրատաքի թէագիգաթը իքմալ էյլեմէքքէն օնրա, պու իքի կեօլին հէնուզ հիհէթինատաքի թեբեյերի թատ-

ԹԻՊԷԹ ՏԱՂԼԱՐԸՆՏԱ

ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ԳԼՈՒՄ

Հայվանները պու սուրէթաե տիկեր ատիւլէ նազլ էյլեմէքքէն օնրա, եշեամզդը նազլ իթմէկէ պուլաազդ. պունլարը թէմամզլա նազլ օլունմասը իչիւն ատնատլը իքի սահիլ արասընատ էն ազը 14 տէֆա օլուն կիրեպ կէլմէք մէճպուրիյէթի վար իսի։

Պիրեր պիրեր կիրպ կելեբէք պունլարը տա նազլ իթթիք։ Գու նէհրաե պիր ատիյէտ 47 պուչուգ մեթրս մուքեազ սու ագմազտա սրբլար։

Թիպէթին չըմալ վէ վատաթ թարֆլարընատ պու տէրեճելերաե պիր չիտաթլէ ագան սույա հէնուզ թէատաւիֆ իթմէմիչ իսիմ։

Զանընմա կէօրէ պու նէհրին հավզեսի՝ զարպ թարաֆընատ վէ բէք ուղագ պիր մեվզբատ օլուպ, հիվարատա նէ գատար հիմամատիյէրե վար իսէ, քեսֆէտիրնատէն երիյերեք ագան սուլար պու հավզեյե ագմազտա սրբլար։

Գուրատաքի թէագիգաթը իքմալ էյլեմէքքէն օնրա, պու իքի կեօլին հէնուզ հիհէթինատաքի թեբեյերի թատ-

ԱԲԱՆՏԻՍԻԹ

6.

Գեօյլե պիր խասթալըզդն մէվճու�միյէթի վէ իսի, պիր գաչ սէնէէաէն պերու իչիսիմէյէ պաշլատըզդ իչիւն օգուլանլարըմզդնա բէք աէ եուազանը սայլամագ։ Մուգատաէմա ազգթօրլար աբանտիսիթ եէրինէ՝ խասթալըզդն քէօր պազբրատգան իւէրի կէլտիյինէ զահիպ օլարագ քէօր պազբրատգ իւֆիւնէթի թագիրինի գուլանմագա պաշլատալար։ տրթզգ սէպէպի մէճհուլ պիր չօգ գարն գարը ուֆիւնէթերինէն, վէ սիւրաթլա իւերերեյէն գարը խասթալզգլարընն սէպէպը ատլեսի աբանտիսիթ օլուսդը թէհագգուգ իթատ։ տիկեր թարաֆատա՝ իչպու խասթալըզդն թէչեխիսինէ խրզ մէթ իսէպեյեճէք պազը սէյլեր քէչթ օլունարագ խասթալզգ պիլթէրեատիւ վէ տիկեր գարը խասթալզգլարընատ ուսհուլէթլե թեֆրիդ իտիլերեք, աբանտիսիթին ատեատ արթաը։ սէմէք օլույր քի, խասթալզգ պազը ազգթօրլարդն սէտիկի կիպի, պիր գաչ սէնէատէն պերի սարի պիր սուրէթաե հիւքմ իճրա իտերեք, վէ եա տիկեր պիր սուրէթլե չօզմայլազդ, անճագ խասթալզգն մահիյէթի թեմամզյա անլաշմզդ օլաուղընատա, գօյլամա թեչեխինէ իմքանատ հասզ օլմուշ սրը։

Թաթվիզ մեգալե նէ՞ հաճեթ. պունատա օն պէշ երիմի սէնէ մուգատաէմ Բարիգաե վէֆաթ իտէն Ֆրանսա մեշհիրը սիյասիյունընատ Մ. Ղանդեթթա պիր իքի կիւն գարֆընատ գարընատա պիր ազը իւե խասթալանարագ վէֆաթ իթթիյի զեման աթզգպա խասթալզգն նէատէն իւերի կելտիյինի թային վէ խասթալզգը թեչեխ իտէմէյէ ատսի պիր գատար թարաֆընատ զեհիրլենտիյինէ զահիպ օլաուլար։ ֆագաթ իրէպ իտերեք՝ կիթմէկէ պաշլատզդ։ Գու խաթթ իւզերինատ սէ արազիտ պիր մեթնէթ կեօրիւմեյօր իսի։ պուրատը սա չամուր թարագալարընատ թեչեքքիւ իթմիչ օլմալը սրը քի, հէյ պիր թարաֆատա սապիթ պիր գայա կեօրիւլմեյօր իսի։ բեք աէ եիւքսէք օլմայան պիր թեբեյե չեզզդ եօթե թարաֆա էներ իքէն՝ հէնուզ հիհէթինատ պիր տիկեր կեօլ սատա կեօրիւնիյօր իսի։ պու կեօլին աէ սույը թաթլը սրը։

Օգոստոսդն 27ինէի կիւնի օլաս հէնատա սազրու եօլա չեզազդ. քիչիւք պիր նէհիրատն կելմէք. պու նէհիրատ մատա նէվինատն բեք չօգ գաղուգլը հայվանաթ վար իսի. պու սույրն հարբեթի 20.3 տէրեճէ իսի։

Օ ագշամ տիկեր պեօիւք պիր կեօլ սահիլինատ սուրազդ. կեօլիւն սույը բեք թուզը իսի. պու հավզե սահիլինատի սույրդն հիմիլեր թուզը իսի։

Էթրաֆիզդասի մերալարա էբեիճէ օթ պուլունազդը կիպի ճիվարատա պիր գաչ թաթլը սու մենպը սա վար իսի։

Օգոստոսդն 28ինէի կիւնիւ կեօլիւն միւնթեհամ ճէնուզը զարպիտինէ ազրու հիւրիմեքատ իսի։ Խալի թեբեյերատն կելմէքատն օնրա, երնէ պիր սարմ պիւե տրմագ գապի օլամայան պիր հերե կելմէք։

Միւթեասիա պարթագլեգլար, տեւեր, չամուրլար իլինէ կերթք, իւերեյե մեր կեօլ վասրթասրլա պիրինէ կեօլե գազդզդ կիպի, ղարպ թարաֆընատ ազրու կելմէքատ օլան պիր տիկեր նեհիր աէ պու պիրինի կեօլե ագմազտա սրը։

Գու կեօլերե իւզերինատ սանասլ իւե սալաշզդ իքեն, եեւեի միթեհավուզ եազանի գապատ միթեշեքքիւ պիր քիմիւե թեսաուիֆ իթթիք։

Գու եազանի հայվանլար պիրի կեօրիւր կեօրմեզ սուատ գալզդզդ ուշաքլար։ եազանը գապատ պիր ամանատ գալզդ։ Գու սեֆա իքի պեօիւք կեօլ արասընատ պազազա կիրմիմ։

Էբեւիրեմ կենիչ օլան պու պազազ՝ թաթլը սու կեօլիւ իւե թաշզը սույը հավի օլան կեօլ արասընատ պուլնաքազդ ճիհեթիւ, պիրինի սույլարընն տիկերինե սեօքիւմեմինե վասրթա օլաս։ յոր իսի։

Գուրայա սեօքիւնն պիր տիկերնեհ. բին աէ միւնասպընը պու նօգթասա քեչֆ իթթիք։

Գու հիվարատա եիւքսէք պիր թեբե վար իսի. պուրայա չեզզդ եթրաֆըմա պազազդզմ գեման, եեքատիկերինե բեք եազան օլան եիւզերեմ կեօլերին սաքին սաթկլարը ուֆաքգլարա գատար իմթիասա եղեթիկինան, քեֆամիմ պիր Գարը Մուտթին արասընատ գանն իթթիմ։

Գու կենիչ մեյանընն չարգ հիհէթինատ պեօիւք պիր կեօլուն օրթասընատ ազրու պիր չեպհեհեզիրե կիպի ուզանմազ պիր գայա բարլասը վար իսի։

Իլթէ պեն պու չեպհեհեզիրե իւզերինատ պուլնընը իսի. սույը թուզ-

միչ. սոնրա խասթանընն էօյմեսի աէ ճազա, չունքի՝ օ վագթ խասթանընն իւզերինատ պիր ամելիյաթ իճրա եթմիչ օլսա իսիք պիչարե կենճ՝ գուրթուլմագ վէ չիմահ թօրրագ ալթընատա չիրիրիյեզ մահվ օլաճաղընա, պեւքի պու կիւն օթուզ սեքիզ եազանատ պիր պագարիյա օլաճագտր։ Լաքին մեսելեյի ինսաֆլըճա թեագիգ իտեճէք օլուրսագ, պու խաթա պիչե սիա օլմազազդ. չունքի օն սեքիզ երիմի սենէ եվվել աբանտիսիթին նէ սեմէք օլատազդը էվվրատաքի էն մեչհուր թապիպլեր տախի պիլմեյօրլարդը. հեքիմ քիթապլարընատ պեօյե պիր խասթալզգ իսմի եօգ իսի. թեսավի պահանատ կելինճէ՝ պու միւտհիշ իլլեթաէն խասթալարը գուրթարմագ իչիւն ամելիյաթ իճրասը քիմաէնին խաթրընատ կելմեզ սեյիլ իսի իսե աէ, սոսրասի վէ անթիսերսի ուսուլինին գազալ իսիլմեմիչ օլմասընատ նազի մուվֆֆագիյէթ մեմալաեյիլ իսի. իլթէ կեօրիւլիյօր քի եազան վագթա գատար պիր չօգ խասթալար արանտիսիթէ տիւյար օլարագ վեֆաթ իթթիքլերի հալաե պուտնը քէօր պազբրատգա մերալաթ քիւչիւք պիր պազբրատգն իլթիհազը նէթիճէսինատ ալիներեք բերիթօնը թելվիս իթմեսինատէն իլերի կելտիյինի վէ ամելիյաթը ֆերրահիյե ատյեսինատ գազիլը չիֆա օլաճաղընը քիմսե խաթրընատ պիլե կեչիրմեզ իսի։

Տահա իլերի կեթմեյե նէ՞ հաճեթ, Ինկիլթերա գրալը էսատրա հաղրեթլերի կեչեն սենէ տիւյար օլաուգլարը աբանտիսիթ խասթալզգնա պունատա օն պէշ սենէ էվվել միւպթելա օլսա իսիլեր, խասթալզգլարը թեչեխ օլունմամաճաղը կեպի, օ վագթը ամելիյաթ տախի իճրա իտիլեմեյեճէկինատէն տախիլեն թեատվի իւե վագթը կեչիրիլերեք, նէ գատար պեօիւք պիր թեհլիքեյե մատրուգ գալմաճաղար իսի։

Հասըլը ֆենէր հերրահիրին հալը հաղրատաքի թերագգրը՝ աբանտիսիթ խասթալզգնը մահիյեթինի եհեմմիյեթինի մեյանատա չեզգրմեզ, վէ խասթալզգը գալարզգլա թեչեխ իչիւն սեւիլեր քեչֆ եյլեմիչ վէ իյճազնատ ամելիյաթը հերրահիյե իւե խասթանը գուրթուլմասընը թեեմին իթթիչ սիր։

Աբանտիսիթ նէ՞սեն օլույր։

Թագիպ քիթապլարընատ միւրաճաաթ օլունրսա պիր չօգ սեպեպլեր, նազարիյեր սերա իսիլիկի կեօրիւլիր. մամաֆիհի էլեեմխասթալզգն սեպեպի գաթի սուրէթաե անլաշըլմամզդ սրը. պազը աթզպա՝ քէօր պազբրատգն պիր եանընատ պուլնան աբանտիսե չեքիրաեք կիպի չեյլեր գազարագ խասթալզգն հուսուլե կելտիկինի գազալ իթմեքատ իսելեր աե, իւզերլերինաե ամելիյաթ իճրա եյլեսիկիզդ խասթալարն եիւզաե ազանընատ պու կիպի չեքիրաեք վէ սարեյե թեսաուիֆ իսեմեմեքլիկիմիզ վէ սիկեր գալզդզդնատ, հէման եազալզգզ. թասլրզմզդ բեք աե միթենեվ օլմազդնատ. մրեքմել պիր սուրէթաե զզարթզդ պու նեֆս գազզարթմազդը քենտիմիզդ պիր զեյամֆեթ չեքիրեք։

Գու եազանի գազը ավլասզգատ օնրա, թեքբար սանասլ իւե սալաշմազա պազլասզգ. պու սեֆա իքի պեօիւք եկել արասընատ պազազա կիրմիմ։

Էբեւիրեմ կենիչ օլան պու պազազ՝ թաթլը սու կեօլիւ իւե թաշզը սույը հավի օլան կեօլ արասընատ պուլնաքազդ ճիհեթիւ, պիրինին սույլարընն տիկերինե սեօքիւմեմինե վասրթա օլաս։ յոր իսի։

Գուրայա սեօքիւնն պիր տիկերնեհ. բին աէ միւնասպընը պու նօգթասա քեչֆ իթթիք։

Գու հիվարատա եիւքսէք պիր թեբե վար իսի. պուրայա չեզզդ եթրաֆըմա պազազդզմ գեման, եեքատիկերինե բեք եազան օլան եիւզերեմ կեօլերին սաքին սաթկլարը ուֆաքգլարա գատար իմթիասա եղեթիկինան, քեֆամիմ պիր Գարը Մուտթին արասընատ գանն իթթիմ։

Գու կենիչ մեյանընն չարգ հիհէթինատ պեօիւք պիր կեօլուն օրթասընատ ազրու պիր չեպհեհեզիրե կիպի ուզանմազ պիր գայա բարլասը վար իսի։

Իլթէ պեն պու չեպհեհեզիրե իւզերինատ պուլնընը իսի. սույը թուզ-

գալզդզնատ, հէման եազալզգզ. թասլրզմզդ բեք աե միթենեվ օլմազդնատ. մրեքմել պիր սուրէթաե զզարթզդ պու նեֆս գազզարթմազդը քենտիմիզդ պիր զեյամֆեթ չեքիրեք։

Գու եազանի գազը ավլասզգատ օնրա, թեքբար սանասլ իւե սալաշմազա պազլասզգ. պու սեֆա իքի պեօիւք եկել արասընատ պազազա կիրմիմ։

Էբեւիրեմ կենիչ օլան պու պազազ՝ թաթլը սու կեօլիւ իւե թաշզը սույը հավի օլան կեօլ արասընատ պուլնաքազդ ճիհեթիւ, պիրինին սույլարընն տիկերինե սեօքիւմեմինե վասրթա օլաս։ յոր իսի։

Գուրայա սեօքիւնն պիր տիկերնեհ. բին աէ միւնասպընը պու նօգթասա քեչֆ իթթիք։

Գու հիվարատա եիւքսէք պիր թեբե վար իսի. պուրայա չեզզդ եթրաֆըմա պազազդզմ գեման, եեքատիկերինե բեք եազան օլան եիւզերեմ կեօլերին սաքին սաթկլարը ուֆաքգլարա գատար իմթիասա եղեթիկինան, քեֆամիմ պիր Գարը Մուտթին արասընատ գանն իթթիմ։

Գու կենիչ մեյանընն չարգ հիհէթինատ պեօիւք պիր կեօլուն օրթասընատ ազրու պիր չեպհեհեզիրե կիպի ուզանմազ պիր գայա բարլասը վար իսի։

Իլթէ պեն պու չեպհեհեզիրե իւզերինատ պուլնընը իսի. սույը թուզ-

աթի մահալատ պիր ազրը իւե պուլ. լար. պախուսուս պու մահալե բարմագ իւե ազգանընրսագ ազրմասը վէ ազրընն գիտաեեչմեսի՝ խասթալզգ իչիւն հեման պիր աեւիլ սիր. պիր իքի կիւն կեչերսե պու ալեմեթլեր վէ ազրելար գիտաեեչմ պազեն իսթիֆրա պազար գարընն գիտաեեչմեսի հարբեթ 38-40ա գատար չզգարազ թարաֆ գաբզընն իւթիւ հիգասընատ ազրը կիտաեեչմեյ պազեն պիր գաթելզգ, պիր ճերահեթ արզդ օլուր. թագիպ օլմայանլար իչիւն պունատան ֆազլա աեւիլեր սայմազատա լիւզիւմ եօգ զանն իտերիմ.

Գու խասթալզգ չօգ քերբե քեմաիլինատն կեչեր, պազեն ճերահեթ բեյատա օլարագ ատ պազբրատգա եախատ սերիյե ազրու սույլզր, լարի եքսերիյեթլե բերիթօն եռանի իչ եազը իւե գարն գարընատ իւֆիւնեթ։ յերեք խասթա պիր գաչ կիւն իրատ աե վեֆաթ իտեր.

ՕՐԻՐԱԹԷՕՐ ՃԷՄՄԻԼ ԲԱՇԱ

(Տեվամի)

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱԲՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՃԷՊԻ ԹԻԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ՐՈՒՍԼԱՐ 10,000 ՌՈՒՇԻ ԹԻԼԷՖԱԹ ՎԷՐՄԻԵԼԷՐ

ԼՕՆՏՐԱ 1 մարտ.—Ճաբօն մէնպիրինաէն թերեչչիւհ իտէն մալիմաթա կեօրէ, սօն մաւհարէպեյէր գարֆընատ ժէներալ Լինեվիչին իտարեսինաե պուլունան պիրինճի Բաւ օրատաւսընն 10,000 թիլեֆաթ վերաիկի բրիվաեթ օլունրյոր.

—ժէներալ Գուրօրատքինին սարա գալզդ Մանկիսիթատա չեքիսիկի Թոքիօտան պաթելեկրաֆ իլան օլունրյոր.

ԲԱՐԻԶ.— Ճաբօնլարդն սուրէթլ թեարիհիյեաե իւերլեմեկերինաէն սալալը Բաւ սատքիրի սհվալընն եեվմ մահիպզ էնտիչէ օլաուզդ պարա մեհաֆիզ սոքերիյեսինաե ս յան օլունրյոր.

—Ճաբօնլարդն գալիթաը քեսիրեյ սիւյար օլաուգատան օնրա Զին Հօ-Զան մեվգրինի իչղալ իթմեկի մուվաֆֆագ օլաուգլարը՝ Մուգանատէն իչար օլունրյոր.

* *

ՖՕՆ ՏԷՐ ԿՕԼԶԸՆ

ԷՖԹԵԱՐԸ

«Բաթրի» կազէթասընատ,

Ազմանիա մեշհիրը սոքերիյասինատէն ժէներալ Ֆոն տեր Գոլց «Տեր Ռիվիւ» նամ բիսալեյե եազար պիր մեգալեաե, Բաւսիա վէ Ճարնիա մուհարեպեսինատէն ուզան սազաբյա պահս եյլեմիչ սիր։

Գու մեգալեաե, ժէներալ պիլաս. լը օլան կեօլիւն չըմալ Թարաֆընատ սիւզ վէ կէնիչ պիր սրազի կերինիպ էնտուզ ճիհեթիմիզաե ատ կունուզ քեչֆ իթմիչ օլաուզդ Թարֆ կեօլ պուլընը իսի։

Թեբեւինե գատար չզմալ օլաուգատա՝ պու չեպհեհեզիրենին մեգալեսի պուլընը, պունը սա ճէնուզ Թարաֆընատ հեմ մեբալար պուլնդ հեմ աե բեք չօգ ավլարա Թեսաուիֆ խալիսինինէն, պիր միւտաեթ պունդա սուրատգ սու իլե էրթինի օլան պու հավզեսե Թեագիգաթ վէ իսթիքլալֆաթա պուլնմազ գարար վերիսիմ.

ՊԵՇԻՆՃԻ ԳԼՈՒՄ

ՄՕՆ-ՊԼԱՆ ԵՒԻՏՍԷՖԼԻԿԻՆՏԷ ՍԱՆՏԱԼ ԻԼԷ ՊԻՐ ՃԷՎԷԼԱՆ

Եէնի պիր կեօլ քէշֆի.— 4848 մթրս եիւքսէքլիկինատ պուլեզ ավլամաը.— Թիպէթ կեօլերինին են տերին նօգթաը.—Ավլարդն պուլուզը.— Կեօլ իւզերինատ պիր Թեկիրգէ.—Ավճզ Ալտաթէ խասթալզգը.

Զաբբուրբրմզդը պեօիւք պիր տեւին քէնարընատ գուրմզլ իսիք։

(Տեվամի)

ա Բօրթ-Արթիւրին ամուսնութիւնի մեվսուը պահս իթմիշ, վե հաղորդն էն էասալը պիր վագասաը վե էն մանհիմմ նօգթասը Բօրթ-Արթիւրին զապթը օլասուզնը զիքր էյլեմիշ ամբ։

Ժէնէրալ Ֆօն ատր Կոլց, Ճաբօնալլար Թարաֆընասա, Բօրթ-Արթիւրին զապթը իչիւն իճբա իտիլէն ֆեսատքէարլեգլարը Թագաբը իթմեքտէ, վե էասէն զու ֆեսատքէարլեգլարը լազմ սաա իթմեքտէ ամբ։ Զիւնքի Ռուսլարը պեօյլե միւհիմ պիր իւսուսիւհարեքատթը պահրիյէէն մահրում իթմեք իչիւն Բօրթ Արթիւրին զապթը Ֆօն ատր Կոլզն միւթալեասընա կէօրե Ճաբօնլարա բէք միւհիմ խրամեթլեր իթմիշ ամբ։ Զիւնքի զու սայեսէ օրասալարընա միւհիմմաթ վե երզագ թեսարիքի ֆեվգելասէ գօյլասարլարմը, վե զուսուրեթլե մուհարեպէնին ուզուն պիր միւսաեթ սեվմամբ սա թեէմին օլզնմը ամբ։

Ֆագաթ Բօրթ-Արթիւրին զապթը իչիւն Ճաբօնլար Թարաֆընասա վագը օլան զիրթը լազիմյէ նազարը ամիգաթա ալարզը սբրասա, ժէնէրալ Ֆօնատր Կոլց սեմիշ ամբ քի,

«Մուհարեպէյի թահանա իսեէնէք վե մուվաֆֆագյէթի թագրիպ էյլեյեէնք պիր զայէպէնին իհրազը իչիւն վագը օլաճագ զայիթասա սալարզը թաթիլը հարեքատթ իթմեք միւնասիպ, սեյիլ ամբ։ Զիւնքի սուրեթլե զայիթը լքիւլիյէ հարբ օլարսա սա, մուհարեպ սեվամ իթմիկի միւսաեթճե զայիթը ենէ սեվամ իսեէնէյի նազարը ամիգաթա ալնզրսա, ժէնէրալ Ֆօնատր Կոլց սեմիշ ամբ քի,

«Մուհարեպէյի թահանա իսեէնէք վե մուվաֆֆագյէթի թագրիպ էյլեյեէնք պիր զայէպէնին իհրազը իչիւն վագը օլաճագ զայիթասա սալարզը թաթիլը հարեքատթ իթմեք միւնասիպ, սեյիլ ամբ։ Զիւնքի սուրեթլե զայիթը լքիւլիյէ հարբ օլարսա սա, մուհարեպ սեվամ իթմիկի միւսաեթճե զայիթը ենէ սեվամ իսեէնէյի նազարը ամիգաթա ալնզրսա, զու հարեքեթին սգասարը զայրը մագրու օյմասարզը անլայզրը։ Զաթէն զու մուհասրեք էնասարընասի Ճաբօն զայիթաթնը պիր գըսմը սա խաթա էսերի օլարագ վուգուս կէլմիյաք։ Ճաբօնլար՝ պիր գաչ սեքա սրրասրզ օլարագ հիւճուլար իճրա իթմիշլեր, վե իւզելլերինե հիւճում լիթաթքերի խաթիհքեամաթը հալինաէն խապերասար օյմայարագ զու հիւճումլարա չոգ ալանմզլար ամբ։»

Բօրթ Արթիւրին մուհասարասը, ազզը Բօրլարդն մուհասարա հէնկամնընա քէնարլերինաէն պէքլէնիլէն թրամբէթլերի պիլէ իճրա իսեէմեքտերինի կէօսթէրտի։ Պիրաէ եկի սուսուզ միւսաֆեթանը, խանեքլերին մուհասարա էնամանընա բէք պեօյիւք իչ կէօրաիլի սե Բօրթ Արթիւր միւսաֆեսասը հէնկեամընա մեյանա չզգմզլ ամբ։ Զու ուզուն մուհասարասա պիր չեյ սահա սապթ օյմզլ ամբ քի, եէնի օրասալարա միւհենթս զապթանը պեօյիւք պիր մեվգի էհեմմիյեթի հաթզ ամբ։

Զու զապթնան վագթը սուհասա օրասալը հարզա հաղրլամագ իչիւն ելզեմ օլասուզը կէպի, վագթը հարզասա սաթի բէք էհեմմիյեթլի պիր բոլ իլիա իսեէնէք ամբ։ Իչթէ պունասա, հեր սեվլեթ օրասալը իչիւն ասքերի մրհենթսիլերիլե խթիհքամ զապթանը բէք միւքեմմել պիր սուրեթաք եէթիչթրիլմէսի էգթեզա էյլեսիյի անլայզմագասա ամբ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մուսալ վիլայէթինաե Ագրա գասասը գայմագամլըգը՝ Արթզգասասա նահիյեսի միւսիրը սապզը Բիթթ էֆ.յե Թեֆվիզ պայրասմզ ամբ։

ՆԻՇԱՆ

Տեվլ. իսմ. Նաբլե Սալթան ալիէ Թիւրան հաղրեթլերինն պաշ ադասը Ապսիլ Հալիմ ադայա Յունեի Մէհրաբ, վե պաշ գասու զուլմը Սիւլեյման վե իւչիւնճի ադասը Բալիա վե գահվեճի պաշլասը հաճի Ճեմալ ադալասա հինի Օսմանի,

Թարաղլասը Շամ մեթրասիսի Կրիզորիոս էֆ.յե Ձնճի Մէհրաբ, վե Ուրֆա մեթրասիսի վե Հօրան Մութրան վեքիլի Աթանասիոս էֆ.յե Յունեի Օսմանի, վե Անթաքիա վե Թեվասիի Բաւմ Բաթրիգխանեսի պաշ քահանայի Հապիպ, վե Հալեպ վե Իսքենդերուն մեթրասիսի Սարքիսոս, վե Տիյարպեքիր մեթրասիսի Սիլիսթեր էֆ.յերե Յունեի Մէհրաբ, վե Ֆէնէրլեր խարբեի ուսմանիսի միւշավիրի Նեյեթ պեյ.ե Յունեի, վե միւթահհիւլերինաէն Եսասֆ վեյլեսը Իլա էֆ.յե հինեի բիւպեսէն Օսմանի Նիշանը ալիւերի,

Թիֆֆենկեանը հաղրեթը Շեհրիարիսանէն Գասնալը Իսմէր պեյ ալթաւն Իմթիազ միասեսասը իհանա պայրասմզ ամբ։

ՐԷՍՄԻ

Էվվելճէ իլան օլունաբզը իւզրե Տէրսասաեթ էմլաք վերկիսինին փեսար. նհայէթինէ գասար 100ամ 60ը նազա վե 40ը սուրեթ վե սէրկի իլե մահսուսը իրատեի Սէնիյի հազրեթը Խալֆեթբեհանի իգթիզասընան պայլանմասընա վե միւսաեթին խթիմընա 12 կիւնաեն իզասրեթ պիր զեման գալզզ, 321 սէնեսի մարաքընը պիրինճի սալը կիւնինաեն իթիպարեն մահսուզ մուսմեսեսի եալընզզ հեր քիմենին քէնարսալ թեալիւգաթը մէշրուսէսի վերկիսինէ ինհիսար իսեէնկինէ պինասեն չու միւսասաեի մախսուսեաեն պու միւսաեթ իչինաեզ իսթիֆասաեթ իթմեք արզու իսաէն սահասը եմասքն հէման միւրասասաթլա մուսմեսի մահսուպիսլերինի իճրա իթարմեսլերի իլան օլունը։

ԱԽԶ ՈՒ ԿԻՐԻՖԹ ՄԻՒՋԷՖԲԷՐԷՍԻ

Տէրսասաեթ Իսթինաֆ միւսասիի ուսմամիկինաեն,

Եանեա վիլայէթինէ թապի Բերմեսի գազասընքն Քիլիսուրա գարիյեսի էհալիսինաեն օլասուգլարը հալաեզ մեմալիքը եճնեպիյէ ֆիրար իլե երզասը ֆեսասա իլիհիգազ իթարիքլերի իսասասարյլա մազնուն պուլունան Մեհմէտ իլե պիրասերի Վելինին Ուսուլը մուհաքեմաթը ճեզասիլե գանունընքն մվամասը մախսուսեսի սհքասընա Թեվֆիգեն Ցերասասեթ Ճինայեթ Մահքեմեսինաե մուհաքեմլերի իճրա գրլրնմագ իւզրե Գանունը Ճեզանքն 58ինճի մասասեսի մուհիպինճե հինայեթլե իթթիհամլարընա գարար վերիլիկինաեն միւթթեհեմանը մերգումանքն հեր ներեսե կէօրիւրլեր իսե Թուրլզ մահքեմեի մեգքիւբե Թեվգիֆխանեսինե Թեսլիմլերի լազմ կէլեճեկի պիճիւլլե զապթաի Ալիյե մեմուրլարընքն մալիսի օյմագ իւզրե իշզու ախզ ու կիրիֆթ միւզեքքերեսի Տերասասեթ հեյեթը իթթիհամիյեսինաեն պեթթանզիմ իսթա գելընը։

* * Սթանպօլսա Գազլե Դարբասընա մուգիմ թիւճճարասաեն թօհֆեը Աբասթօլ Տսաֆին փեսար. Ցասան իթիպարեն իֆլասընա վե իֆլասս իչլերինին բուլեթի իշիւն ազա միւլազիմի իզզ. Իսմայիլ պեյին ժիւժ գօմսեր վե սասվա վեքիլերինաեն Անկեյս Եուվասիս էֆ.ենն մուվազգաթ սինամիգ թայինլերինե՝ Թիճարեթը Գահրիյե Մահքեմեսինաե գարար վերիլմիշ ամբ։

* * Սթանպօլսա Դաթարճըօղլու խանընա մուգիմ օսասլարսա իճրա թիճարեթ իթմեքտե իքեն փեսար. 12ատեն իթիպարեն իլանը իֆլասլարընա հիւքմ օլունմզլ օյան գօմսիսոնը ֆրիսման պերասերլերինին իֆլասս իչլերինի բուլեթ իչիւն ապտի մահքեմեսինաե սասա. Ալի Բիլսաթ էֆ.ենն ժիւժ գօմսեր վե սասվա վեքիլերինաեն կիւրեզեան Գէսրզ էֆ.ենն մուվազգաթ սինամիգ թայինլերինե իքինճի թիճարեթ Մահքեմեսինաե գարար վերիլմիշ ամբ։

ՍԻԼԻՎՐԻ ԵՕՂՈՒՐԹԸ

Եանան թիճարեթ սասը կազեթասընան պերվեճէը ամթ օգանմզլ ամբ։

Պիր գաչ հաֆթասան պէքի կազեթալարաա մեվզուն պահս օյան եօղուրթ հազգընան զազզ մալիմաթ վերմեք իչիւն պիլեսասա Սիլիվրիսաեն իսթիհսալ էյլեսիկիմիզ մալիսմաթքն սերճինի ֆահասեաեն խալի կէօրմէյօրզ։

Սիլիվրի վե ճիվարընա եօղուրթ՝ գօյան սիւսինաեն եարբլեր, նասիրեն քէչի սիւսի սե գուլանընքրասա սա պունքն եօղուրթը սահա գօյսրենկաե օլասուզը կիպի, խաֆիֆ պիր սե գօգուսը վար ամբ։ Սիլիվրի եօղուրթը՝ 1870 սենեսինաեն պերի չեհրիմիզ կէօնաերիլմէկե պաչլամզ, վե հեր քես թարաքընան մազհարը բազզեթ օյմուչ ամբ։ Եօղուրթ՝ են եվվել Սիլիվրիսե եարբլմագասա իմիչ, երավալ երավալ սիկեր թարաքլարասա սա եարբլմազա պաչլանմզ վե էլեեվմ Թեքիր Ցազընա գասար պիթիւն սահիլեքի քեօյ վե գասասալարասա եարբլարզը կիպի, չըմեսթիֆեր կիւզերկեահընասի մահալլերսե սե եարբլմագասա պուլընմզ ամբ։ Մամֆիրսի հեբսինե «Սիլիվրի եօղուրթ» նամբ վերիլիյօր։

Եվվելերի Սիլիվրի եօղուրթլարը՝ չեհրիմիզ մարասան իթիպարեն մայիս Ներհայէթինե գասար կէօնաերիլը իսի. չիմսի իսե իսթիհսալ իսիլեն սիւսլերին սրամասը, վե բազզեթին զիյասեկեյմեսի հասեպիյե յունվար իպթիսալարընան թա յալիս ալընա գասար սեվամ իսիյօր։ Սիւս՝ Թազե հալինեսե սրասա, պեկիր վե մերքեզ վասրթասրյա 5-6 սասթ մեսասֆեսե քեսին ազալարասան գասապա վե քեօյլերսե մուեսսես եօղուրթխանելերե նազլիսիլերեք, օրասա թարթալզ խալիսիյեթի՝ ալեթը մախասուսե իլե մուայենե իսիլը։ զու մուայենե սիւսե զամանգ հիյլեսինին եօնիւնիւ ալմզլ ամբ։ Մուսախսերեն սիւս զայեթ կէնիչ գազանլարասա գանգարզարգան ասնրա 4ատեն 6 օգգալզզ չինգօ գարլարա Թեվֆի իսիլը։ Արասան 2-3 սասթ կէչիրքատեն ասնրա, մեզգիւր գապլարա մրզասարը քասֆի մայա գօնուլզը։ Զունան ասնրա գապլար 6ատան 8 սասթ գասասը էօրթիւլի գալարզգան ասնրա, 4-5 թանէլասթալզզ գալզզլարա թեսչիմ իսիլը։ 5-600 թենէքե եօղուրթ գազզ ալան մեզգիւր գասյեզլար՝ հավա միւսասաե իսինճե հարեքեթ իսերեք 4 սասթ զարֆքնասա չեհրիմիզ լիմանընա վասրլ օլուրլար։ Զունան պիր գաչ սեռե եվվել Սիլիվրիսե միւեսես պուլընան 4-5 եօղուրթխանե՝ Տերասասեթե կիւնասե 1200 գաբ եօղուրթ կէօնաերիլլեր իսի։ Շիմսի իսե Տերասասեթե եարբն պուլընան Գիզասասս վե Դալիգրասթիս կիպի մահալլերսեն օգգասը 3 պուլուգ զրսյա օյմագ իւզրե Սիլիվրիսաեն սահա եվվել եօղուրթ կէօնաերիլմէկե պաչլանմզ ամբ։ Սիլիվրի եօղուրթընը պազեն էսկի վե բասալը գաբլարասա սաթըլմասը՝ եարանլարը խալիսեն խալիսի միւթեզարուր իթմիշ ամբ, չինքի, հեր քես զու կիպի գապլարքն իչինաե կէօրիւկե եօղուրթլարը՝ սըհհեթե մուգիր զանընքյասամագասան չեքքինյօրլար. հալ զու քի Սիլիվրի եօղուրթլարը՝ զայեթ թեմիզ, սաֆ վե ֆայեսլի ամբ։ Զունքն իչիւն էյլե թեմիզլենմեմիշ պիր գաբ իչինաե եօղուրթ եարբլմագ իհթիմալի եօգ ամբ։ Զու ճիհեթլե եօղուրթճըլար թեմիզլիկե սօն աբրեմե ամիգագաթ իսերեր։ Գօյուն սիւսինին ֆիյաթը՝ եօղուրթխանեսինն պուլընաղզը մահալին Տերասասեթեաեն ուզագլուղընա կէօրե օլուր. զու ճիհեթլե 50-60 բարայա գասար սիւս սաթըլըր։ Տերասասեթե եարգը պուլընան եօղուրթճըլար՝ սիւսե սահա ֆազլա գեյսեթ վերիրլեր, սիւսաեն եօղուրթ եարմանքն մասրաֆը՝ օգգա պայընա 10 բարա ամբ։ Իւճրեթը նագլիյեսինաեն մասասա եանանա ազզեթճագ գապպեսը Ֆրեսման պերասերլերինին իֆլասս իչլերինի բուլեթ իչիւն ապտի մահքեմեսինաե սասա. Ալի Բիլսաթ էֆ.ենն Ժիւժ գօմսեր վե սասվա վեքիլերինաեն կիւրեզեան Գէսրզ էֆ.ենն մուվազգաթ սինամիգ թայինլերինե Իքինճի Թիճարեթ Մահքեմեսինաե գարար վերիլմիշ ամբ։

ՍԻԼԻՎՐԻ ԵՕՂՈՒՐԹԸ

Եանան թիճարեթ սասը կազեթասընան պերվեճէը ամթ օգանմզլ ամբ։

Պիր գաչ հաֆթասան պէքի կազեթալարաա մեվզուն պահս օյան եօղուրթ հազգընան զազզ մալիմաթ վերմեք իչիւն պիլեսասա Սիլիվրիսաեն իսթիհսալ էյլեսիկիմիզ մալիսմաթքն սերճինի ֆահասեաեն խալի կէօրմէյօրզ։

Սիլիվրի վե ճիվարընա եօղուրթ՝ գօյան սիւսինաեն եարբլեր, նասիրեն քէչի սիւսի սե գուլանընքրասա սա պունքն եօղուրթը սահա գօյսրենկաե օլասուզը կիպի, խաֆիֆ պիր սե գօգուսը վար ամբ։ Սիլիվրի եօղուրթը՝ 1870 սենեսինաեն պերի չեհրիմիզ կէօնաերիլմէկե պաչլամզ, վե հեր քես թարաքընան մազհարը բազզեթ օյմուչ ամբ։ Եօղուրթ՝ են եվվել Սիլիվրիսե եարբլմագասա իմիչ, երավալ երավալ սիկեր թարաքլարասա սա եարբլմազա պաչլանմզ վե էլեեվմ Թեքիր Ցազընա գասար պիթիւն սահիլեքի քեօյ վե գասասալարասա եարբլարզը կիպի, չըմեսթիֆեր կիւզերկեահընասի մահալլերսե սե եարբլմագասա պուլընմզ ամբ։ Մամֆիրսի հեբսինե «Սիլիվրի եօղուրթ» նամբ վերիլիյօր։

Եվվելերի Սիլիվրի եօղուրթլարը՝ չեհրիմիզ մարասան իթիպարեն մայիս Ներհայէթինե գասար կէօնաերիլը իսի. չիմսի իսե Տերասասեթեաեն պուլընան Գիզասասս վե Դալիգրասթիս կիպի մահալլերսեն օգգասը 3 պուլուգ զրսյա օյմագ իւզրե Սիլիվրիսաեն սահա եվվել եօղուրթ կէօնաերիլմէկե պաչլանմզ ամբ։ Սիլիվրի եօղուրթընը պազեն էսկի վե բասալը գաբլարասա սաթըլմասը՝ եարանլարը խալիսեն խալիսի միւթեզարուր իթմիշ ամբ, չինքի, հեր քես զու կիպի գապլարքն իչինաե կէօրիւկե եօղուրթլարը՝ սըհհեթե մուգիր զանընքյասամագասան չեքքինյօրլար. հալ զու քի Սիլիվրի եօղուրթլարը՝ զայեթ թեմիզ, սաֆ վե ֆայեսլի ամբ։ Զունքն իչիւն էյլե թեմիզլենմեմիշ պիր գաբ իչինաե եօղուրթ եարբլմագ իհթիմալի եօգ ամբ։ Զու ճիհեթլե եօղուրթճըլար թեմիզլիկե սօն աբրեմե ամիգագաթ իսերեր։ Գօյուն սիւսինին ֆիյաթը՝ եօղուրթխանեսինն պուլընաղզը մահալին Տերասասեթեաեն ուզագլուղընա կէօրե օլուր. զու ճիհեթլե 50-60 բարայա գասար սիւս սաթըլըր։ Տերասասեթե եարգը պուլընան եօղուրթճըլար՝ սիւսե սահա ֆազլա գեյսեթ վերիրլեր, սիւսաեն եօղուրթ եարմանքն մասրաֆը՝ օգգա պայընա 10 բարա ամբ։ Իւճրեթը նագլիյեսինաեն մասասա եանանա ազզեթճագ գապպեսը մալե սախի օգգա պայընա 4ատեն 8 բարա գասասը պիր ֆիւճրեթի վերիրլեր։ Զունան 2-3 սենե եվվել սիւսինն վե մեյվեսինն չօգլեզընան սօյլը չեհրիմիզսե Սիլիվրի եօղուրթքընը օգգասը 25-30 բարայա գասասը սաթըլմզ իսի։ Կեչեն սենե ֆեյսթ 100 բարա իսի։ Խապեր վերիլիկինե կէօրե, կեչեն սենե միւսթեքիֆ մահալլերսեն Տերասասեթե 2 միլիոն օգգա եօղուրթ կէօնաերիլմիշ ամբ։ Սիւսին թեասրիֆի իչիւն եօղուրթճըլար արասընան պեօյիւք պիր ըեգազեթ վար ամբ։ Զունլարքն էֆքարի՝ գօյան վե քեչի սահիպլերի իլե թա սեգա.սեն բազարլարդա կիրիչերեք, քենարլերինե բէչեն օլասրագ պիր խալի բարա վերիրլեր։

ԱՐԱՊԱՃԸ ՎԻՃԷՆԻՆ ՎԷՐԱՍԷԹ ՏԱՎԱՍԸ

Արապաճը Վիչենին վերասէթ սավասը՝ սիւն թէքբար Ճինայեթ Մահքեմեսինաե բուլեթ օլունմզ ամբ։

Հէյսեթ սասրզը վեճիլե թէչեքքիլ իթթիկի կիպի, սասթ 6½ասա մահքեմեսէ միւպաշերէթ օլունմզ ամբ։

Բէս պէյ հազրեթլերինին Լեմբիլե, եվվելա կեչեն իթթիմասա վերիլեն գարար մանֆիպնճե, բազար երթեսի կիւնիւ պիր հեչեթը մահասասե հուզուրընասա զապթ օլընան Խրիսթոնին իֆասեսի գերասաթ օլունմզ ամբ քի, պունասա Խրիսթօ 14 սենե եվվել արապաճըզգ իթթիկինաեն, Վիչենի վե Մարիանեյի թանբարզընը վե պունլարը իզասիվաճը թասմինեն 14-15 սենե օլաբզընը սեյլեմիշ, վե չու սուրեթլե իֆասեսինե սեվամ իթմիշ ամբ։ «Իզասիվաճ իթթիկինաե Մարիանե 36-37 եալընասա իսի. Մարիանենին համիլե օլասուզընը պեն Վիչենաեն իչիթամ. պիր կիւնաե եանի իչթիհիկիմաեն պիր ալ օնրա էպե ֆօթիսիյի չալզրմագ իչիւն պեն կէօնասերսեր, երթեսի կիւնի իչիթամ քի՝ պիր գազ ազմազ. Մարիանենին եանընա չզգմագա, զթեն սե չզգմազ իսիմ, 6—7 կիւն սօնրա պեսլեմե չօճուզը գանճագլամզը ալշազը էնսիրմիշ իսի կէօրմիս։

Սրեալ.—Նե՞զալ օլուր քի, 6—7 կիւնլեք չօճուզը ալշազը էնսիրիրլեր։

Ճեվազ.—Օրասընը պիլմէմ։ Իւչ ալ օնրա եէնի ազզան չօճուզը Թագիմ քիլիսէսինաե վաֆթիկ իթմիրեր վե իսմինե Լուցիգա գօյասլար։ Երգեք եվվելա ազզասլարընա սա Վիչեն պեն եզեյե կէօնասրսի, արապա իլե կիթամիմ Ֆօթինիյի չալզրազմ. պերասպեր կելիկիմիզսե Վիչեն ալշազրա իսի. չօճուգ պաղալզյօր ամբ, եալ եզասրը չզգաբ, երթեսի կիւնիւ սե պիր երգեք չօճուգ ազզասլարընը իչիթամ, օնրա սիւսանանքն գանճագընա զու երգեք չօճուզը սա կէօրսիւմ, օնքն իսմի սե Օնանիկ ամբ։

Ս.—Մարիանե 60-65 եալընասա իսիլ սեն սա՞զալ պիլիրսին։

6.—Պեն 40 եալընասա թահմին իսերիմ։

Ս.—Սեն զու մալիմաթը քիմ վերսին։

Ճ.—Պեն հիլ պիրիսինե սեօյլեմեսիմ. Շեյլի բալիս մերգելինաեն պեն չալզրազալար, իֆասեսմի ալալար, օնրա եանանա պիր բալիս գօյալար կիթամ Ֆօթինինին եվվելի կէօսթերսիմ։

Ս.—Ֆօթինինին եվվելե բալիս կիթամիկ կիւն, սեն Ռուբեն էֆ.ի պուլուգ Սահիանը սրամզը, օնրա պիր ուսմամանեսէ ասօբը իլե զուլընաբզեսը անլասազընան կէսիզ օրասա պալմզընը, վե իքի լիրա ալզգ կէօթիւրիզ Ֆօթինիյե վերմիշսին քի լեհինաե չահասթաք պուլունանը։

Ճ.—Պեն իմ պեօյլե չեյլերաեն խապերիմ եօգ ամբ։ Եալե պիր չեյ սեօյլեմեսիմ։

Ս.—Սահիան սանա չու եա պուլուսրեթլե իֆասե վերմեսի թավսիյե իթմիշ։

Ճ.—Սահիան պանա պեօյլե պիր չեյ սեօյլեմեսիմ։

Ս.—Սեն պու էվվել նի՞չիւն օթուրբրսն։

Ճ.—Պիր պուլուգ սենեսեն պերու 50 ղ. քիրա իլե պուրասա պիր օրասա օթուրբրքմ։

Ս.—Վիչեն նե՞ վագթ եվվեսին։

Ճ.—Պեն իմ եանընասա պուլունմասրզմ սրրասա։

Խրիսթոնը զու իֆասեսի գերասաթ օլունաբզասան օնրա, բէս Սահիանա իլթիսամ։

—Զու իֆասեյե նե՞ սեյեմեքսին։

Ս.—Էֆենտիմ օրասա սեյեմ իսիմքի պիր չեյ սեօյլեյիմ։

Բլես.—Զու իֆասեյի գազալ թիմ՞զ մի սին։

Ս.—Խայր, էֆենտիմ, հիքմեյե օ.լունան իչլերասեն մալիմաթմ եօգ ամբ, չինքի օ վագթլար օրասա սեյիլ իսիմ։

Բէս.—Տիմէք զու իֆասեյե գարյը պիր իթթիսալեն եօգ ամբ։

Ս.—Խայր, էֆենտիմ։

Բէս.—Կեչեն մուհաքեմեսե սանա եազզլան պիր գաչ մեքթուպան պահս իսերեք, պեն օգուր վե եբրթար սթար իսիմ սեսին, այնը վագթասա Թիւրքճե պիլմեսիկինի սե սեօյլեսին։ Զու Թիւրքճե մեքթուպաբը նո՞զալ օգուր իսին։

Ս.—Պենիմ Թիւրքճե պիլմեսիկիմի հերքես պիլեր։ հալպան պիրիսինե օգուրթեսրբբ իսիմ, հա օգումըզմ, հա օգումըզմ։ Պեն եալընզզ իսմիմ Թարզ Թահրիրինաեն անլայզ օգուրբմ, պազզ քելիմեյերի սե պենզեթսիրիրիմ։

Բէս.—Զեվճենին համիլե օլաբզը սբրասա վեֆթ իթթիկինի սեօյլեսին, քի՞մն զբզ իսի պիլիրմիսին։

Ս.—Անասընքն պապասընքն քի՞մ օլասուզընը պիլմեմ։ Պանա ճան եվվասը ամբ սեսիլեր, պեն սե ալաքմ։

Բէս.—Սարուպ անլամասը՞ն մը։

Ս.—Խայր, պանա ճան եվվասը ամբ սեսիլեր, պեն սե օլ սուրեթլե ալաքմ։

Բէս.—Զեվճենն եվվել Օրթասաքա իմմ, սանրա վաֆթիկ իսիլերեք Դաթուլեք օլմաչ։

Ս.—Պենանենիզ անլարը պիլմեմ, զեվճեմ իլե պերապեր 12ալ եալասաբզ սանրա վեֆթ իթթ։

Զու սբրասա բէս պեյ հազրեթլերինն էմրիյլե հուճուս իսարեսինին պիր թեզքերեսի օգանմզ ամբ քի, պունասան Երանիկին 1291 թարիխինե Մարիանեսին միւթեվելլիս օլասուզը անլայզմզ ամբ։

Բէս.—Սահիան կէօրիւյօր մզբն, ճան եվվասը ալբ վե քենարի եվվասլարը սեյալ գալա իսերեր իմմ։

Ս.—Պանա ճան եվվասը սեսիլեր, պեն սե եօլե պիրիր իսիմ։

Բէս (Սահիանը վեքիլերինե).—Շահիալերեն Գանթանքեն Իզմիսե կիթմիշ, Սօֆի գասրն սա խասթա իմմ, սեզ զու չահիալերեն ֆերզաթ իսիյօրմզընը։

Հիւանի էֆ.—Սօֆի գասրն կելեճեք մահաքեմեյե գասար իֆագաթ իթմեզ իսե ֆերզաթ իսերզ, Գանթանթեն սե Իզմիսե ներեսե պուլունաբզը Թահգիգ օլունապիլիր։

Միւասսիի ուսմամի.—Իզմիս սթասսիոն գօսիսերլիկինաե մուգայլե օլմալը, եազար անլարբզ, կելեճեք մահաքեմեյե գասար կելեպիլիր։

Բէս (Սահիանը վեքիլերինե).—Պինանեանլեյի մահաքեմեյի կելեճեք մահաքեմեյե գասար

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

ՏԷՐՍԱՏՏԷՔ
ԹԻՒՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒ ԿԻՒՆԷԻ		Բարձ
Պէրինճի պէյազ	օգգաստը	-38
Իքինճի »	» 37	-37½
Մալուլաթ	» 35	-36
Զավտարլը	» 33	-34
Սէրթ պէրինճի	» 35	-35½
» օրթա	» 33	-33

Պու կիւն 6 վահան Անատոլու պուղտայը վիւրուտ իթմիշ ամբ։

ՈՒՆ	Ղրշ.
Եէրլի գըրմա Ա. չուվալ	70-71
» » Բ. »	67-69

ՔԷՐԷՔ

Օգգաստը 19 բարա։

ԱՐԲԱ	Քիլօ
Քէսթէնճ	12-12¼
Մէրսին վէ Ռումելի	11-11¼

ԲԱՄԳՈՒԿ ԲԻԱՑԱՍԸ

	Լիվրաս 1 մարա
Մարա-սպրիլ թէլիմ	4.
Մալիս-յունիս » քիսմա թաւթկէն	4.02
Ճուլիս-օգաս. »	4.03
Սեպտ.-հոկտ. »	4.05

ՊՈՒՂՍԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

	1 մարա
Նիւ-Եորգ հաղրը	122 3/4
» մալիս իլիւն	
Լիվրաս հաղրը	7/1/8/7
» մարա իլիւն	
» մալիս »	
Զիգակօ » »	
Մարսիլիա հաղրը	18.25

ՍԱՐԱՖԻՑԷ

Պանգառան պու կիւն ալընան գամպիօ ֆիլտիլտը ագանթօսը օլարագ թէլզէլ պէրվէնէ տթի ամբ։

ՍԱԹՐԸ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լբ.	110.7/8
Բարիզ իւզէրինէ՝ ֆրգ.	22.72½
Պէրլին իւզէրինէ՝ մարգ	18.73¾
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուլդն	21.68

ԱԼԸՇ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	110.3/8
Բարիզ ֆրանգ	22.83¾
Պէրլին մարգ	18.57
Վիէննա գուլդն	21.78

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 1 մարա

Ինկիլ. եահսը Ինկ. Լիր.	091—18
Օսմ. եահսը իւնիքիյէ	89—50
» » » գաբանաը	89—63
Օսմանլը Պանգասը	14—12
Բաւ 4%	90—
Մըսըր սուլ. մուԹթահէաթ	106—25
Պուլկար իսթիգրազը	97—25
Գամպիօ Բարիզ 3 մ/վաստ	25—32

Բարիզ 1 մարա

Գօնսոլիտ իւնիֆիյէ տէյնը	91—17
» » գաբանաը	91—15
Ֆրանս. եահ. 3% ֆր.	100—35
» » 3½ %	—
Ռումելի չըմէնտֆէրի	136—
Օսմանլը Իւժիր եահսը	366—
» Պանգասը	603—
Բաւ 4%	91—65
Գրէսի Լիոնէ	1160—
Իթալիա եահսը	104—80
Օսմանիյէ	468—
Ֆուան Օթօման	473—
Սբանեոլ	92—32
Թրանսվալ	097—50
Գամպիօ 3 մ/վաստ	5—21

Վիէննա 1 մարա

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	40—
Ռումելի չըմէնտֆէրի ֆր.	141—50
Օսմանլը Իւժիր ագսիոնը	334—

Պէրլին 1 մարա

Ռումելի չըմէնտֆի. (մարգ)	145—25
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—35
Բաւ 4%	89—50
Անատոլը չըմէնտֆէրի	101—60

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ագչմ. գաբ.	98—31½
» » » էն եիւքսէք	98—33
» » » էն պշղը	98—20½
Պու առպան պշլըը	98—29
Ռումելի չըմէնտ. ագչմ գէնտը	132—½
» » էն եիւքսէք	133—⅛
» » էն պշղը	131—⅝
» » պշլըը	131—¾
Ագչէ ֆոփէ	—
Ռէյօտ ղրշ.	—

ՁԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—30
Ժուլիանս	2—10
Օպլիկասիօն Թրամվայ	488—
Անիւրանս	4—02
Լոթրիա	49—50
Պանգ Նասիօնալ սը Կրէ.	433—
Թրանսվասլ	96—
Ըլթեամ Թանվիլաթը	513—
Գրէսի Ֆոնսիէ էմիրասէն Ա.	301—
» » Բ.	269—
Անատոլու չըմ. ագսիոնը	13—
Շիրքէթը Խայրիյէ կոմ. Լ. Օ.	30—

ԱԳՇԷԼԷՐԻՆ ՏՈՒՇԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.-ան	ղ. Բ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆոտղը	108—10
Մէճիտիյէ	103—
Ռեշիտիյէ լիրասը	11)—
Ֆրանսըզ ալթունը	87—20
Բոլ	090—
Գրիմից ալթունը	51—03
Գարպոն գալտիսի	8—60

ԴԱՄԳՈ

Լօնտրա չէք	110-15
Բարիզ չէք	22-83

S. & E. & A. METAXA
Pirée-Grèce

Ս. Ի. Ս. ՄԷԹԱՔՍԱ ԳՕՆԵԱՂ
ՍՍԵՏ ՖՈՒՍԵՏՆԵՐ (ԳՈՒՆԱ)

ԻՇՊՈՒ ՖԱՊՐԻԳԱՆԸՆ ՍԱՀԻՊԻ 9 ԱՏԵՏ ՆԻՇԱՆԼԱՐԱ, ՄԻՒԹԷԼԻՖ ՍԷՐԿԻՒ ՈՒՄՈՒՄԻԼԷՐԷ ԻՇԹԻՐԱՔՆՏԱՆ ՏՕԼԱՑԸ ՏԱ 35 ՊԷՕԹԻՒՔ ՄԻՒՔԵԱՖԱԹԱ ՆԱԻԼ ՕԼՄՈՒՇ ՏԸՐ։

Սախթէլէրէն ալտանմամագ իչիւն հէր պիր չիւէ քիմեակէր Մ. Մէնկրսսը չահատէթնամէսի, մէճմուրիւ վէ իմզասը հավի պուլունմագտա սբը։

Պինանէն ալեւէ չիւէլեր իւզէրինէ պուլունան պանթրոլտա սրգգաթ էթմէք լազըմ սբը։

Տէրսատէթ վէ պիւթիւն Թիւրքիատա մերքէզի Գալաթատա Գալաթա խանընտա 9 նումէրօյը օտա սբը։

ԱՀԷՆԹ ՍԹԷԼԻԱՆՕՍ ՍԱՇԵԱՆԻ
50—12

ԻԼԱՆԱԹ

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսի ագլամը իչիւն թապ ու թէճիրմինէ լիւզում կէօրիւնէն ալեթթիր վէ էվրագը սարիէին մէճմուզ՝ սէյտիթ 19 ղ. հոսապը լլա 30,000 ղ.-ատա թալիպպի էօնէսինտէ օլուպ, թարիխը իլանէն իթիպարէն չէհրը հալը Ռումիրէն 16ճը չարչէպիհ կիւնիւնէ գատար իճրան միւնագատաբլա հէր գ.-ղ բարա վէ 17 վէ 19ընճը բէնճէչէպիհ վէ ճամատ էրթէսի կիւնլէրի 100ատ 5 թէնգիլ գապալիլէ հատաը լալրգընը պուլարը թագարատ իհալէ գըլընմասը վէ պատէլ իհալէ 48 սաաթ զարֆընատ 100ատ 10ատ ատուն օլմամագ իւզրէ ֆէվգէլատ թէնգիլթթ գապալ իսթիպպ անանէն սօնրա գարթիրն թէնգիլթթ գապալ իսթիմէսի մուգարրեր պուլընարընատան, միւնագասպա տախի օլմագ արզուսընատա պուլընանլարը՝ իգթիտարը մալիէրինի միպէրին պիր քէֆալէթնամէյի վէ եա 100ատ 10 նարպէրինատ թէմին ագչէլէրինի համիլն էյնամը թահիլիյէսէն մատատ թարիխը մէգքիւրէ տէկիրն հէր կիւն սաաթ 10ա գատար մէճիրը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—2

12 չուպաթ 320

ԷՎԿԱՖԷՐ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլերինն նըֆը լիրա 100 ղ.-ատան նագաէն իչիւ վէ նըֆը տիկերի խավինէի էվգաֆը Հիւմայունա տախտատան սուրէթ վէ ուրկի իլէ մահուսլուկն թէվֆիյէ օլանմագ իւզրէ տթիւղդար մակիլիաթքն ուսուլ վէ նիղմը իգթիզատատան օլան և հաֆթա իլանքնատան 2ինճի հաֆթատր օլմագ իւզրէ 820 սէնէտի չուպաթըն 14ճի կիւնընէն իթիպարէն չուպաթըն 21ճի բաղար երթէտ կիւնիւ. սաաթ 10ա գատար միւզայէտի ֆէրտ օլընատաղընատան, թարիխ օլանլարը գէյմէթը մուխամմէնէնն էշրիւնէ միւսավի թէմին ագչէլէրիյլէ պերաբեր Մահկէմէ-լաթ իսարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Գէյֆիրը
Մուխամմէտ

..7000.— Պալաթատ Խօճա Գուսէմ Բէճանի մահալլէսինատ Սուլթան Զէյմէկ ճատատէսինատ 5 նումէրօյը թէրպիէն 120 զրա արատատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 40 զրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլիլն պիւթիւնի. հաֆի Ահմէտ։

..7000.— Էյուպատա Պապա Հայատար մահալլէսինատ Քիլիսէ ճատատէսինատ 32 նումէրօյը թէրպիէն 120 զրա արատատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 40 զրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլիլն պիւթիւնի. հաֆի Ահմէտ։

..10000.. պէտէլը միւպարէէսի 7000.— Շահզատէ Պայզատա էմին Նուրէտտին մահալլէսինատ Ղուրմալը Մեսճիտ ագչէսինատ 18 նումէրօյը թէրպիէն 200 զրա արատատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գուլու վէ 1177 զրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլիլն սիւլս հիսէսի. հաֆի Մահմուտ։

..10000.— Ալթը Մէրմէրատ Սէյտ Էմմէր մահալլէսինատ Քիւչիւք Համամ ագաղընատա 37 նումէրօյը թէրպիէն 75 զրա արատատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 120 զրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլիլն պիւթիւնի. հաֆիզ Էմմէր։

..6000.. պէտէլը միւպարէէսի 4000.—Իսկիւտարատա Խայրէտտին Զավուշ մահալլէսինատ Գաթրրճըլար ագաղընատա 23 նումէրօյը թէրպիէն 60 զրա արատատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 80 զրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլիլն պիւթիւնի. Բահմի։

..3000.— Էմիրնէ Գարբուսընատա Գարիպէ Աթիզ Ալի Բաչա մահալլէսինատ Ճամի ագաղընատա միւքերրեր 21 նումէրօյը թէրպիէն 200 զրա պիր գըթա արատնըն պիւթիւնի. հաֆիզ Էմմէր։

..5000.—Գօճա Մուսթաֆա Բաչատատ Արապաճը Պայազիտ մահալլէսինատ Եաղխանէ ագաղընատա 10 նումէրօյը թէրպիէն 60 զրա արատատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 միւլթէրեք գուլու վէ 60 զրա պաղչէ վէ 20 զրա մաթպախ մահալինի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլիլն պիւթիւնի. Շապան։

..500.— Խասքէօյատ Թուրլուճը մահալլէսինատ Ճըրարգլը ագաղընատա 51 նումէրօյը թէրպիէն 50 զրա արատատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գուլու վէ 130 զրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլիլն պիւթիւնիւ. հաֆի Էմէմմ։

..4000.—Եէնի-Պաղչէտէ Գարապաչ մահալլէսինատ Արմուտլը ագաղընատա 38 նումէրօյը թէրպիէն 50 զրա արատատա մէպնի 1 օտա վէ 100 զրա պաղչէյի միւլթէմիլ քարկիր պիր պապ մէնգիլիլն պիւթիւնի. հաֆի Ահմէտ։

..8000.—Մէվլէվիխանէ Գարբուսընատա Այազն Բէթխիտատ մահալլէսինատ Ճանթէսխանէ ագաղընատա 10 նումէրօյը թէրպիէն 200 զրա արատատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 300 զրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլիլն պիւթիւնի. հաֆի Մահմուտ։

..6000.—Էյուպատա Ճամի Բէպիր մահալլէսինատ վարօր իսքէլէի ճատատէսինատ 16 նումէրօյը թէրպիէն 70 զրա պիր գըթա արատնըն պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..20000.— Էմիրնէ Գարբուսընատա Հաճի Մուհէտտին մահալլէսինատ Քիւրէքճի ագաղընատա 2 նումէրօյը թէրպիէն 80 զրա արատատա մէպնի 5 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 12 զրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլիլն պիւթիւնի. հաֆի Հիւսէյին։

..28136.— Մահմուտիյէտատա Ուզուն Եուսուֆ մահալլէսինատ Վաթի էֆ. Թէքքէսի ագաղընատա 5 նումէրօյը թէրպիէն 120 զրա արատատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գուլու վէ 6640 զրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլիլն պիւթիւնի. հաֆիզ Էմմէր։

..1500.— Պէյօղլունատա Գամէր Խաթուն մահալլէսինատ Զէրռաբի ագաղընատա 8 նումէրօյը թէրպիէն 54 զրա պիր գըթա արատնըն նըֆի հիսէսի. հաֆի Էմմէմ։

..4000.— Աթ Բազարընատա Շապանի Մէհմէտ Բաչա մահալլէսինատ Եօգարը Մէյատան վէ Քէրէթթէյիլեր ճատատէսինատ 35, վէ 8, վէ 10 վէ 12 մագուլ նումէրօյը իլէ մուրազգամ թէրպիէն 200 զրա արատատա մէպնի ֆէվգինատ պիր օտալը միւլթէմիլ պիր պապ ախբրրքն 4 հիսէ իթթիպարբյլա 1 հիսէսի. հաֆիզ Էմմէր։

..20000.— Գարա կէմրիւքատ միհրթէէգ Իսկէնտէր Պէյ մահալլէսինատ Գարա Գուլագ ագաղընատա 34 վէ 36 նումէրօյը թէրպիէն 180 զրա արատյա մէպնի 5 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գուլու վէ թէրպիէն 3100 զրա պօսթան մահալլի վէ 84 զրա արատյա մէպնի 2 պաղչէվան օտասը վէ 105 զրա արատատա մէպնի տիկեր պաղչէվան օտասընը միւլթէմիլ պիր պապ մէնգիլիլն վէ պօսթանընն պիւթիւնիւերի էօրիւճի Հիւսէյին։

..30000.—Գասբրկատա Պօսթան Ալի մահալլէսինատ Բէրթէվ բաչա ճատատէսինատ 15 նումէրօյը թէրպիէն 217 զրա արատատա մէպնի 11 օտա վէ 4 սուֆա վէ պիր գուլու վէ 477 զրա պաղչէյի միւլթէմիլ քարկիր պիր պապ մէնգիլիլն նըֆի հիսէսի. Մուսթաֆա։

..6000.—Իւսկիւտարատա Խայրէտտին Զավուշ մահալլէսինատ Թոբ Թաշ ճատատէսինատ 269, 271 նումէրօյը իլէ մուրազգամ թէրպիէն 125 զրա արատատա մէպնի ֆէվգինատ 4 օտա վէ 1 սուֆա իլէ թէրպիէն 77 զրա արատատա մէպնի քարկիր պիր պապ մաղազայը միւլթէմիլ վէ չէհրի 300 զրշ. քիրալը միւթէհամիլ պապ-գալ վէ արբաճը աիւքքեանը օլարագ իսթիմալ օլունը պիր պապ ախչապ տիւքքեան կէսիկինէն 120 սէհիմ իթթիպարբյլա 18 սէհիմ հիսէսի. Շապան։

..29159.— Ֆէնէրատ Ապաի Սուպաշը մահալլէսինատ Ֆէնէր ճատատէսինատ 336 նումէրօյը թէրպիէն 180 զրա արատատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 1700 զրա պաղչէ վէ պիր պաղարումը միւլթէմիլ քարկիր պիր պապ ստհիլատնէ 120 սէհիմ իթթիպարբյլա 35 հիսէսի. հաֆիզ Ահմէտ։

..30000.— Պէյօղլունատա Գամէր Խաթուն մահալլէսինատ Քիրազ ագաղընատա 9 նումէրօյը թէրպիէն 202 զրա պիր գըթա արատնըն պիւթիւնի. Ամիր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԴ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատոլու լիմանլարբյլա Պաթում, Օաէսա, Տէրսատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարմարիսա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնտրա վէ Տէրսատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արատքնատա մանթաղամ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. մարտն 1ինճի չարչէնպիհ ագչամը «Սախալիին» Սուրիա խաթընատան։

Ալաֆր. մարտն 5ինճի բաղար կիւնիւ. «Տանիւպ» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. մարտն 8ինճի չարչէնպիհ ագչամը «Էգզուսթէօր» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. մարտն 6ընճը բզ. էրթէսի կիւնիւ. «Քրիմէ» Դարատէնիզէն։

ՀԱՐԵՌԷԼԹ ԻՏԷՃԷՐ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. մարտն 2ինճի բէնճ. կիւնի ագչամը ալաֆր. սաաթ 4ատ գաբթան Զագգօլանն սիվար օլուղը «Սախալիէն» վապօրը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի, վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆրանկա մարտն 7ինճի սալը կիւնիւ. ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գաբթան Պրինճնըն սիվար օլուղը «Քրիմէ» վապօրը՝ Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա։

Ալաֆրանկա 9ընճը բէնճ.-ինճ. կիւնի ագչամ ալաֆ. սաաթ 4ատ գաբթան Գուրէնին սիվար օլուղը «Էգզուսթէօր» վապօրը՝ Իզմիր, Վարնա, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնդէրուն, Լաթաքիա, Թարապուս, (Եաֆա, Բօրթսայտ վէ Իսքէնդերիյէ իչիւն Պէյրութատա ագթարմա)։

Ալաֆր. մարտն 6ընճը բզ. էրթէսի կիւնիւ. ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գաբթան Ճէնոնն սիվար օլուղը «Տանիպ» վապօրը՝ Սամսուն վէ Թրապիզոնա։

Գուլգանա՝ աղրատան աղրատյա Բարիզ վէ Բարի-Լիսօն-Մէսիլիատան չըմէնտֆէրինէ էն իյիւք ոթաստանլարը իչիւն տատի պիրէք վէրէճէք։

Ելիսոն-Բասոն վապօրլարը Իզմիր

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Թիւճճար Եղլասը Նապլիսին վապօրլարը Իզմիր

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իւլ կիսէնլէր իչիւն խուսուսի չարթլար իւլ տուհուլէթ իպրազ օլունարը կէպի, ազիմէթ վէ ավէթ պիլէթ տախի մէճմուրլար։

Ճանամ միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյնլէրէ՝ Գալաթատա Մարմարէ Սիրքէ Տիրեկտորլուգ մէրքէզ ագենթէյինէ վէ Սթամպօլատա Գալաթա Գարատա էկսմրիք գասրլարը ագենթէյինէ միւրաճաաթ իսթէյինիզ։

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գալաթան կոթէյինին սիվար օլարը «Իսմայիլիա» վապօրը ալաֆ. փեար.-ը 26ընճը բզր. կիւնի էօյլէնատէն սօնրա ալֆ. սաաթ 4ատ Իսքէնտերիյէտէն Տէրսատէթ միվասէլէթ իսէէջ ալաֆր. փեար.-ը 28ընճի սալը կիւնի էօյլէնատէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 3ատ Մարսիլիա, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իսէէջ ալաֆր.։

(Տէրսատէթճէն Իզմիրէ գատար 24 սաաթատա վէ քէզա Տէրսատէթճէն Իսքէնտերիյէյէ 3½ կիւնատ կիսիլմէքտէ ալաֆր։)

Վապօրատա էլէքթրիք զըյասը պուլունմարբլարը կէպի, եէմէլեր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզերինատի չարապ տախի մէճմանէն վերիլէճէքտիր։

Պու պապատ զիյատէ թաֆսիլաթ խաթէյինէր՝ Գալաթատա Բրնթրմ իւզերինատ Մէյմանէթլի խանընտաքի մերքէզ ագենթէյի վէ եախատ Սթամպօլատա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիչէյէ միւրաճաաթ էթմէլի ամիրլեր։

Շիչէրու վրայ ասար ուշադրութիւն քնել պէտք է։
21

ՖԼՐՍԱԹՏԱՆ ԻՍԹԻՖԱՏԻ

ՀԷՐՃԱՑԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
ՎԷՐԷՍԻՑԷ ՎԷ ԲԷՇԻՆ ՍԱԹԸՐ

Մէ-ճէվհէրբարի, մօղիլեա վէ սան մօտա հէր նէվ էլուխա վէ սաբէր.

Մաղազամզը էմթատ վէ էմվալը մէվճուտէսինին նէվէրէրինի արթըրմագ վէ պու սուրէթլէ միհթէրէմ միւլթէրիւմիզին բաղպէթինի պիր գաթ սահա ճէլպ իսուզ սահա զիյատէ մէմնուն զըլմագ մագսէտիյլէ գույումճըլզա միւթէալլիգ չէշիտէրէն մատատա, պու քէրրէ կէրէք էրքէք վէ կէրէք գաբնլար իչիւն քիւչիւք վէ պէօյուք հէր սինինէ մախսուս էլպախ, չամալըր թագըմլարը, թօհֆիյէ, տամա լամպալար վէ քէզալիք ժօպիլեայա սահ հէր նէվ լէվազիմաթ թէտարիք խիլէրէք դայէթ էհվէն ֆիյաթլա վէ էն ալէա ճընատան օլմագ իւզրէ հէմ վէրէսիյէ վէ հէմ բէչին չարթլարը իլէ մաղազամզատա սաթըլմագտա օլուզղընատան, թէհրիւպէ իթմէք իչիւն պիր քէրրէ օլուսն մաղազամզը թէրրիգի հիմմէթ պուրըլմասընը զէվաթը քիրամատան բէճա իլէ քեսպը ֆիքր էյլէրիմ.

ԹԷՆՏԻՑԷ ՇԱՐԹԼԱՐԸ

1. Վէրէսիյէ ալան՝ 100ատ 20ընի բէչին վէ միւթէպագբընը տախ պէհէր հաֆթա 100ատ 5 նիսպէթլէ թէնէսիյէ իսէէջ ամբ։
2. Պէրվէնէր բէչին իչիրա էսէնլէրէ՝ 100ատ 5 թէնգիլ օլունը։
3. Բէչինէն իչիրա օլունան մալլարատան եալընըզ թայլը միճէվհէրթ գուլլանըլմըշ ֆագաթ պօզուլմասը իսէ՝ 100ատ 10 թէնգիլիլէ վէ վէրէսիյէ ալընմըշ վէ քէզալիք պօզուլմասը թայլը միճէվհէրթ տախի 100ատ 15 թէնգիլիլէ կէրի ալընը։

ՖԻՏՆԱԿ ՄԱԳԶԱՆ

Հաֆթալըգ թէէսիյաթ իչիւն մաղազամզընն խուսուսի թանիլատայարը հէր տահմ մէվճուտ սըը։

Տէրսատէթճէ Զարչուի Քէպիրատ Գուլումճըլար ճատատէսինատ Ն° 13։

50—32

ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ ԹԻՒՃԱՐԷԹԻ
ԱՆՕՆԻՄ ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ
ԿՔՐԱՄԹՑԷԼԻՔ ՔԵԱՂԸՏ

Հիւքիւմէթը Սէնիյէնին միւսատատէսիյլէ չիրքէթ սիկարա քեաղըտը ալֆ. Թէրլերի իւզերինէ չըմէնտֆէր Թանվիլաթ նումէրօյրընը վագ իլէ ֆիւրուխթ իթմէքտէ սբը։ Շըմէնտֆէր Թանվիլաթը գուրսաբնն քէչիէսինատ գուրտը իսապէթ իսէն նումէրօյրը հավի սիկարա քեաղըտը ալֆիթէրլերինի համիլ օլանլար՝ ամիտատ մանհարրեր իքրամիյէլերի գազանանպէճէքլեր սբը։

ԻԿՐԱՄԻՑԷ ՃԷՏՎԷԼԻ

1ինճի գուրալը գազանան նումէրօյա	ատատ	1	10000	ղ. իքրամիյէ
2ինճի » » »	»	1	1000	» »
3ինճի » » 2 նումէրօնընն հէր պիրինճ		2	500	» »
4ինճի » » 6 » »	»	6	200	» »
5ինճի » » 12 » »	»	12	100	» »
6ինճը » » 28 » »	»	28	50	» »
Ամարթի, եանի իմտա օլընան 850 նօ.	»	850	10	» »

Հէր իքի այատ պիր քէչիսէ օլունանագ չըմէնտֆէր Թանվիլաթը գուրսընատա 900 սատատ գազանանագ սբը։

ՏԻԳԻԱԹ.՝.՝. Իքրամիյէլի քեաղըտլարը հէր պիր սէֆթէրինատ հանկը քիչիսէյէ մախսուս իսէ՝ քէչիսէնին Թարիխի մանհարրեր օլանագ վէ նումէրատ տախի մէվզու պուլընանագ սբը։

Իքրամիյէլի քեաղըտլար՝ Վէնէնատա մէքթէպը տի քիմեախանէսինատ թանիլի իսիյէրէք, մանզիրրը սբհէթ օլմասընը վէ ալէա ճինս քեաղըտլարատան պուլունարը Թպէպիյէն իթմէք սբը։

Շըմէնտֆէր Թանվիլաթ գուրսաբնն քէչիսէսի ագրպինատ, իքրամիյէլի գուրտատ իսապէթ իսէն նումէրօյը սէֆթէրլեր համիլլերինի Տէրսատէթատ՝ Սէլանիք Պանգասընատա, Սէլանիքատ՝ Սէլանիք Պանգասընատա, Իզմիրատ՝ չիրքէթին ուսուսի ամէնթէսի Աթանասուլա պիսատէրլեր Քիհարէթխանէսինատ վէ սահիր մահալլէրատ՝ չիրքէթին ամէնթէլերի թարարքնատան հէման թէվլիլիլ օլընանագտր։

10000 ղրշ.-լըգ իքրամիյէ՝ Տէրսատէթատ վէ Սէլանիքատ վէ Իզմիրատ Սէլանիք Պանգասընատան ատրոպ էօսէնիլէճէք սբը։

Մէզքուր քեաղըտլար՝ Զիյէք-Բազարընատա Ալթընբրմագատան խանընատա Մօտանօ Շաքի վէ չիրքէքատա մաղազայա Գալաթատա Մահմուտիյէ ճատատինատ 25 նումէրօյը չէպէսինատ. վէ Սուլթան Ահմէտատ Պէլէսիյէ պազարընատա 56 նում. Մօրզ Պարուգասինին սիւքքանընատա սաթընը։ 50—7

ՖԻԼԻՊԱՆԻՆ ՍԱՖԻ ԴԻՄ ԴՐԱԽԱԶԳՈՒԶՈՒԹԻՒՆՆ

Ներբանան ախտի դէմ նախագդուշութեան միայն ճամբայ մը կայ. այն է մարմնոյ միջոցներով զօրութեամբ պահել ոչնոր դրութեան կենսական զօրութիւն, առողջութիւն և գիմացպան այն սակով երկայն ըլլալ։

SCOTT'S EMULSION

աշխարհիս մէջ ամենալաւ "ուսուցիչ—դեղ" է. որ յուսալի առողջութիւնը կը վերականգնէ և երակներու մէջ նոր հարստատ արիւն կը տարածէ։

Եթէ կազմութիւնը կատարեալ առողջութեան մէջ է բարակցուած առաջին նշանները երեան կ'ելլեն. ինչպէս սեղանի գունատութիւն, թեթեւ սակայն թելադրեալ հազ, գիշերները սաստկացող բարեխառնութիւն և սարսրակի կորուստ։ Ժամանակ վատնելու չէ. մէկէն Ըսգօթի Բազարութիւն առնելու է. միակ դեղն է որ կրնայ մարդս առողջութեան զօրութեան վերականգնել և այս նզելութիւնը գործնական պէս կը տեսնուի վասնզի հազարաւորներ տեսածին և կը տեսնեն։

ԸՍԳՕԹԻ ԲԱԶԱՐՈՒԹԻՒՆ

կատարեալապէս անուշահամ է, սարսրակը կենդանացուցիչ և մարսողութիւնը կատարեալ։ Հիւանդութեան սերմը կը մեռցնէ և շուտով մարմնոյն կը զաւալէ։ Ըսգօթի Բազարութիւն ընդմիշտ այս տեսնուած նշանով վարդագոյն փաթէթի մէջ կը գտնուի։

Բոլոր դեղատուները և դեղագործները կը ծախեն։

10—1

LE PHENIX AUTRICHIEN
ՖԷՆԻՔՍ ՕԹՐԻՇԻԷՆ
ԹԱՐԻԽԸ ԹԷԷՍԻՍԻ 1860

ԱԿՍԹՐԻԱ ՀԻՒՐՔԻՄԷԹԻՆԵՆ ԻՄԹԻՑԱԶԸՆԸ ՀԱՅԱ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հարիգ սերմայէ Թէէմինաթ ագչէսի	17,000,000 ֆրանգ
Էօմր սերմայէ Թէէմինաթ ագչէսի	31,008,000 »

Գումբանեանցն հարիգ չիւպէսի Թիւրքիատա զայէթ միւսաիա չարթլրա հէր կէօնա սիկուրթա գապալ իսէր։

Գումբանեանցն էօմիւր չիւպէսի զայէթ միւսաիա չէրարի վէ ֆիյաթլրա էօմր իւզէրինէ սիկուրթա գապալ իսէր։

Գումբանեանցն Պանգասը՝ ԳՐԻՏԻ ԼԻՕՆԷ ամբ։

Մէմալիքը մահրուսէ իչիւն ումումի ամէնթէխանէսի՝ Սթամպօլատա Սալեանագ խան։

Թաշրալատա միւթէպէր վէ իւկիւզար մէմուրլար արանմագատա սբը։

50—14